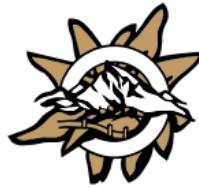




ZADARMO | FOR FREE



Vysoké Tatry  
REGION

# SPRIEVODCA TATRANSKÝMI ZÁŽITKAMI

Tatras experiences guide

TIPY NA VÝLETY, LANOVKY, AQUAPARK A ATRAKCIE  
BEST TRIPS, CABLEWAYS, AQUAPARK AND ATTRACTIONS

[www.regiontatry.sk](http://www.regiontatry.sk)

Región Vysoké Tatry regionvysoketatry

**VITAJTE | WELCOME**

<b>PRÍRODA A TURISTIKA</b> NATURE AND HIKING	5 - 16
<b>CYKLOTURISTIKA</b> CYCLING	17 - 19
<b>RODINA A ZÁBAVA</b> FAMILY AND FUN	20 - 27
<b>ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL A WELLNESS</b> HEALTHY LIFESTYLE AND WELLNESS	28 - 30
<b>ZA HISTÓRIOU REGIÓNU</b> HISTORY OF THE REGION	31 - 38
<b>GURMÁNSTVO A EMÓCIE</b> GOURMANDISE AND EMOTIONS	39 - 41
<b>ZIMA</b> WINTER	42 - 43
<b>KONTAKTY A DOPRAVA</b> CONTACTS AND TRANSPORT	44 - 46

**VÁŽENÍ NÁVŠTEVNÍCI,**

vítame Vás v Regióne Vysoké Tatry. V brožúre Sprievodca tatranskými zážitkami nájdete kompletnú ponuku regiónu od letnej turistiky, cykloturistiky, TOP atrakcií, histórie, aquaparku a wellness, gastronomie až po ďalšie dôležité informácie pre turistov. Predstavíme Vám aj najväčšie zaujímavosti severovýchodného Slovenska.

**O NÁS**

Oblastná organizácia Región Vysoké Tatry v spolupráci s Krajskou organizáciu cestovného ruchu Severovýchod Slovenska podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu v regióne v spolupráci so všetkymi podnikateľmi, partnermi a prevádzkovateľmi služieb. Tvoríme a realizujeme marketing a propagáciu cestovného ruchu doma a v zahraničí. V rámci regiónu Vysoké Tatry podporujeme kultúrny, spoločenský a športový život a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva. Zabezpečujeme informovanosť návštevníkov regiónu, poradenstvo a spolupracujeme pri rôznych kreatívnych projektoch. Pravidelne sa zúčastňujeme na výstavách cestovného ruchu, kde prezentujeme ponuku regiónu Vysoké Tatry a sme zakladateľom destinačnej cestovnej kancelárie Enjoy Tatras. Sme tu pre Vás, návštevníkov Tatier, pripravení vypočuť Vaše podnety a pochvaly a spoločne pokračovať v rozvíjaní a zlepšovaní služieb v cestovnom ruchu a reprezentovať jednu z najvýznamnejších lokalít Slovenska – naše Tatry a podhorie.

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)

**DEAR VISITORS!**

Welcome to the Region of the High Tatras. The Tatra Guide to Experiences introduces the complex offer of the region including summer hiking, cyclotourism, TOP attractions, history, water park services and wellness relation, gastronomy, important information for tourists plus the biggest attractions of North-Eastern Slovakia.

**ABOUT US**

The local tourism organisation Región Vysoké Tatry (Region of the High Tatras), in cooperation with the regional tourism organisation Severovýchod Slovenska (North-East of Slovakia), supports and creates conditions for tourism in the region in cooperation with businesses, partners and service providers. We do marketing and promote tourism at home and abroad. As for the region of the High Tatras, we support cultural, social and sports life, as well as protection of cultural and natural heritage. We inform visitors who come to the region, offer advice and cooperate on various creative projects. Among other things, we regularly take part in tourism fairs and exhibitions where we present what the region of the High Tatras offers, and we have founded the destination tourism agency known as Enjoy Tatras. We are there for you, visitors to the Tatras, always ready to hear your opinions and positive feedback, to continue developing and improving tourism services, and to represent one of the most significant localities of Slovakia – our Tatras and their foothills. [www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)



## ČO JE TATRY CARD?

Regionálna karta TATRY CARD je klúčom k vašej bezstarostnej a výhodnej dovolenke v regióne Vysoké Tatry. Vďaka nej získejte neobmedzené ekologické cestovanie električkou a zubačkou na tratiach Tatranských elektrických železníc, horské poistenie GENERALI, množstvo zľav na atrakcie, múzea, reštaurácie, wellness či obchody a vždy aktuálne informácie o podujatiach, akciách, výstrahách a novinkách vo Vysokých Tatrách.

## AKO ZÍSKAŤ TATRY CARD?

Svoju osobnú regionálnu kartu si môžete zakúpiť pri ubytovaní v našom zmluvnom ubytovacom zariadení. Zoznam týchto ubytovateľov nájdete na: [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk). Poplatok za aktiváciu karty je 4 € vo Vysokých Tatrách a 5 € v podhorí Vysokých Tatier a platí maximálne na 3 noci / 4 dni. Pokiaľ je Váš pobyt dlhší, zmluvné ubytovacie zariadenie Vám platnosť karty predĺži za rovnaký poplatok. Taktiež je možné si kartu zakúpiť mimôdrom zmluvné ubytovanie za 8 € online.

## WHAT IS THE TATRY CARD?

The regional TATRY CARD is the key to your easy-going and beneficial holiday in the Region of the High Tatras. You will get unlimited ecological travel on routes of the Tatra electric railways, mountain insurance GENERALI, plenty of discounts at restaurants, museums, wellness centres or shops and always up-to-date information about events, warnings and news in the High Tatras.

## HOW TO GET THE TATRY CARD?

You can buy your personal regional card when staying in our contractual accommodation facility. You can find a list of these accommodation providers at [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk). The card activation fee is 4 € in the High Tatras and 5 € in the foothills of the High Tatras. It's limited to a maximum of 3 nights / 4 days. If your stay is longer, the contractual accommodation facility will extend the validity of the card for the same fee. It's also possible to buy the card outside of the contractual accommodation for 8 € online.



Doliny Vysokých Tatier sa po roztočení posledných ľadovcov zhruba pred 10 000 rokmi postupne zazelenali. Viac ako 2 000 druhov rastlín a skoro 150 druhov živočíchov sa prispôsobilo životu vo výškach. Niektoré z nich majú najbližších príbuzných v polárnych oblastiach, v Alpách alebo v iných veľhoráčoch. Medzi vzácne tatranské druhy patrí kamzík vrchovský tatranský, svíšť vrchovský tatranský aj orol skalný. Z jedinečných rastlín môžete počas túry ntraťať na plesniček alpinský, horec bodkováný a mnohé iné. Jedenične Vysoké Tatry vám doprajú počas jedného dňa zažiť neopakovateľné ticho horských dolín a zároveň maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciach. Želáme vám krásny a príjemný pobyt u nás.

The valleys of the High Tatras started to turn green again about 10,000 years ago once the last glaciers had melted. Over 2,000 plant species and almost 150 animal species have adapted to life at high altitudes. Some of them have their closest "relatives" in distant polar regions, the Alps and other grand mountains. Precious animal species that live in the Tatras include Tatra Chamois, Tatra Marmots and Golden Eagles. When walking along mountain trails, tourists can admire Edelweiss, Gentian (Gentiana Punctata) and other rare plants. The High Tatras are truly unique as one can enjoy magical silence in the valleys as well as maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants here. See for yourself and spend unforgettable moments with us!



## TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH

### HIKING IN THE HIGH TATRAS

Na území TANAPu sa nachádza približne 600 km značkovaných chodníkov, ktorí doviedú turistov k najaujívamejším miestam Vysokých Tatier. Turistické chodníky prechádzajúce dolinami umožňujú výstupy na vysokohorské chaty, niektoré náročné aj menej náročné vrcholy, ako aj prechody cez sedlá. Všetky turistické chodníky určené pre pohyb návštěvníkov v Tatranskom národnom parku sú vyznačené známkami (červená, modrá, zelená, žltá).

In the territory of the Tatra National Park, there are around 600 km of marked trails that can take the tourists to the most interesting places of the High Tatras. Tourist trails lead through valleys up to Tatra chalets, several easily or hard accessible Tatra peaks or through Tatra saddles. All tourist trails designed for visitors to the Tatra National Park are marked (red, blue, green, yellow).



## POKYNY HORSKEJ ZÁCHRANNEJ SLUŽBY PRE TURISTOV

- Priebeh túry si prezrite na mape alebo v turistickom sprievodcovi.
- V prípade potreby využite služby horského vodcu alebo horského sprievodcu.
- Na túru odchádzajte skoro ráno a dokončíte ju do zotmenia.
- Pri zostupe je nutné rátat časom rovnajúcim sa asi 70 % času výstupu.
- Pri pochode v horskom teréne vám chôdzu ulahčí používanie turistických palíc.
- Na každú túru sa vystrojte primerane ročnému obdobiu, namáhavosti túry a jej dĺžke.
- Nezabúdajte na jedlo a dostatočné tekutín.
- V prípade potreby núdzovej pomoci volajte Horskú záchrannú službu, tel.: 18 300.

## INSTRUCTIONS OF THE MOUNTAIN RESCUE SERVICE

- Check your hiking track on a map or in a tourist guide.
- If necessary, take a professional mountain guide with you.
- Start your hiking trip early in the morning and finish it before dark.
- The descent takes usually 70 % of the ascent time.
- Hiking in an alpine terrain is easier with trekking poles.
- Always adapt your equipment and clothes to the season, difficulty and length of the trip.
- Don't forget to take food and enough liquid.
- In the case of the emergency call Mountain rescue 18 300.

## APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP



- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade tăžkostí k vám privolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

## TIPY NA VYCHÁDZKY

### TIPS FOR TRIPS

červená / red ■ modrá / blue ■ zelená / green ■ žltá / yellow ■

**Zo Štrbského Plesa na Jamiské pleso** / From Štrbské Pleso to Jamiské tarn

■ 1:00 hod., prevýšenie 120 m / 1:00 hr, elevation difference 120 m

**Zo zastávky Popradské Pleso k Popradskému plesu**

From the stop Popradské Pleso to Popradské tarn

■ 1:30 hod., prevýšenie 250 m / 1:30 hr, elevation difference 250 m

**Okruh Starého Smokovca** / Circuit of Starý Smokovec

Starý Smokovec - ■ - úpätie Slavkovského štítu / foot of the Slavkovský Peak - ■ - Hrebienok - ■ - Starý Smokovec

■ 2:00 hod., prevýšenie 300 m / 2:00 hrs, elevation difference 300 m

**K Rainerovej útluni a vodopádom Studeného potoka** / To Rainer's hut and waterfalls

Starý Smokovec - Hrebienok - ■ - Vodopády Studeného potoka / Waterfalls of Studený brook - ■

Starolesnianska poľana (bývalá poľana Kamzík) / Clearing of Stará Lesná (former clearing Kamzík) -

Rainerova útlňa / Rainer's hut - ■

■ 1:30 hod., prevýšenie 150 m / 1:30 hr, elevation difference 150 m

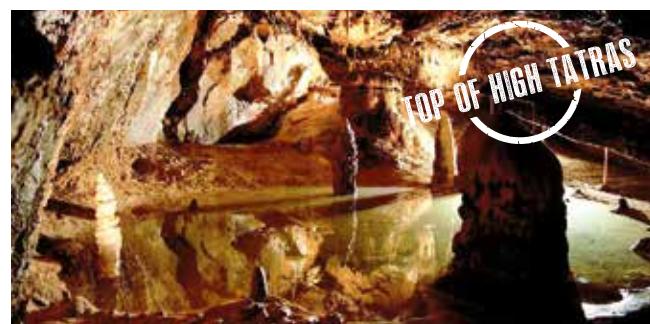
**Lomnický okruh / Circuit of Lomnicka**

Tatranská Lomnicka - ■ - lúky pri Matliaroch a späť chodníkom pozdĺž cesty Slobody / meadows at Matliare and back along Cesta slobody (=road of freedom)

■ 1:30 hod., prevýšenie 50 m / 1:30 hr, elevation difference 50 m

**Z Javoriny na Poľanu pod Muráňom** / From Javorina to Poľana pod Muráňom (clearing)

■ 0:30 hod., prevýšenie 110 m / 0:30 hr, elevation difference 110 m



## BELIANSKA JASKYŇA

### BELIANSKA CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznať počas celého roka v jedinej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách - v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3 829 m je sprístupnených 1 370 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sinterové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviska v Tatranskej Kotline.

**Tatranská Kotlina** | +421 52 446 73 75 | [www.ssj.sk](http://www.ssj.sk)

All around the year, tourists can discover the underground of the Tatras – in Belianska jaskyňa. 1370 m of its total length (3829m) is open to the public. The tour boats with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatras Mts., 15 min. from the car park in Tatranská Kotlina.

## TÚRY PO DOLINÁCH HIKING THROUGH VALLEYS

### Bielovodskou dolinou / Through the Bielovská valley

Najdlhšia dolina Tatier (10 km) vás dovedie k Litvorovej doline, v ktorej sa nachádza aj Litvorové pleso. **The longest valley of the Tatras (10 km) will take you to the valley of Litvorová dolina with Litvorové pleso (tarn). Lysá Poľana (970 m) - Bielovodská dolina / Bielovodská valley - Poľana pod Vysokou (1 310 m) - Litvorové pleso / Litvorové tarn (1 863 m) | 4:00 - 5:00 hod. / 4:00 - 5:00 hrs**

### Javorovou dolinou / Through the Javorová valley

Tatranská Javorina (1 000 m) - Javorová dolina / Javorová valley - Poľana Javorinka (1 350 m) a späť / and back | 2:00 - 3:00 hod. / 2:00 - 3:00 hrs

### K Bielu a Zelenému plesu / To Biele and Zelené tarn

Rodinná celodenná túra na hranicu Vysokých a Belianskych Tatier. **/ An all-day family hiking trip to the borders of the High and Belianske Tatra Mountains. Tatranská Lomnica (850 m) - popri ceste Slobody / along Cesta slobody (= road of freedom) - Tatranské Matliare - Biele pleso / Biele tarn (1 612 m) - Želené pleso / Zelené tarn (1 545 m) - SAD Biela voda / bus stop Biela voda (1 612 m) | 6:00 hod. / 6:00 hrs**

### K Nižnému Wahlenbergovmu plesu / To Nižné Wahlenbergovo tarn

Nenáročná túra Furkotskou dolinou, ktorú si môžete spríjemniť jazdom na lanovke **An easy walk through the valley of Furkotská dolina, with comfortable chairlift transport. Štrbské Pleso (1 355 m) - sedačkovou lanovkou na Solisko / to Mt. Solisko by a chair lift (1 815 m) - Furkotská dolina / Furkotská valley - Štrbské Pleso / Nižné Wahlenbergovo pleso / Nižné Wahlenbergovo tarn (2 053 m) - ústie doliny / mouth of the valley - Štrbské Pleso | 4:00 hod. / 4:00 hrs**

### K Veľkému Hincovmu plesu / To Veľké Hincovo tarn

Túra Mengusovskou dolinou k najväčšiemu a najhlbšiemu plesu Vysokých Tatier **/ A walk through the valley of Mengusovská dolina to the biggest and deepest tarn of the High Tatras. Štrbské Pleso (1 355 m) - Popradské pleso / Popradské tarn (1 494 m) - Veľké Hincovo pleso / Veľké Hincovo tarn (1 946 m) | 3:00 hod. / 3:00 hrs**

### K Zbojníckej chate alebo k Téryho chate / To Zbojnícka chalet or Téryho chalet

Vyberte sa Malou alebo Veľkou studenou dolinou. Na jednej z chát môžete nabrať dosť sý na Priečne sedlo, ktorým obe doliny spojite. **/ Enjoy a hike through the valleys of Malá Studená dolina or Veľká Studená dolina. You can recharge your batteries at one of the chalets there and set out for the saddle of Priečne sedlo, which connects both valleys. Starý Smokovec (1 010 m) - Hrebienok (1 263 m) - Zbojnícka chata / Zbojnícka chalet (1 660 m) - alebo Téryho chata / Téryho chalet (2 015 m) | 3:00 - 4:00 hod. / 3:00 - 4:00 hrs**

## VÝSTUPY NA VRCHOLEY | HIKING TO PEAKS

### Jahňaci štít / Jahňaci Peak (2 229 m)

Tatranská Lomnica - Tatranské Matliare - Chata pri Zelenom plese / Chalet at Zelené tarn - - Jahňaci štít / Jahňaci Peak; 5:00 - 6:00 hod. / 5:00 - 6:00 hrs

### Kriváň (2 494 m)

Tri Študničky - Kriváň; 3:00 hod / 3:00 hrs; Štrbské Pleso - Jamské pleso / Jamské tarn (1 447 m) - Kriváň; 3:00 - 4:00 hod. / 3:00 - 4:00 hrs

### Kôprovský štít (2 367 m)

Štrbské Pleso / Štrbské Pleso - Popradské pleso / Popradské pleso (tarn) - Vyšné Kôprovské sedlo / Vyšné Kôprovské sedlo (saddle) - Kôprovský štít / Mt. Kôprovský štít 3:30 - 4:00 hod / 3:30 - 4:00 hrs

### Predné Solisko (2 093 m)

Štrbské Pleso - sedačková lanovka / chair lift - Chata pod Soliskom / Chalet under Mt. Solisko (1 830 m) - 0:45 hod. (z chaty) / 0:45 hr (from the chalet)

### Rysy (2 499 m)

zastávka Popradské Pleso / stop Popradské Pleso - Rázcestie nad Žabím potokom / Crossroads above Žabí potok (brook) - Chata pod Rysmi / Chalet under Mt. Rysy (2 250 m) - Rysy / Mt. Rysy 4:00 - 5:00 hod / 4:00 - 5:00 hrs

### Slavkovský štít / Slavkovský Peak (2 452 m)

Starý Smokovec - Hrebienok - Slavkovský štít / Slavkovský Peak; 5:00 hod. / 5:00 hrs

### Východná Vysoká (2 428 m)

Starý Smokovec - hotel Sliezsky dom (1670 m) - Sedlo Poľský hrebeň / Saddle Poľský hrebeň (2 200 m) - Východná Vysoká / Mt. Východná Vysoká; 5:00 hod. / 5:00 hrs

## HORSKÍ VODCOVIA MOUNTAIN GUIDES

Spolok horských vodcov  
Vysoké Tatry

Vila Alica, Starý Smokovec, +421 905 428 170  
[www.tatraguide.sk](http://www.tatraguide.sk)

Mountain Proguiding

Jána Stilla 433, Nová Lesná, +421 948 037 333  
[www.mountainproguiding.com](http://www.mountainproguiding.com)

## HORSKÍ SPRIEVODCOVIA MOUNTAIN LEADERS

Starý Smokovec 23, +421 903 624 384, [www.horskysprievodca.eu](http://www.horskysprievodca.eu)



## Chata pod Soliskom (1 840 m)



zo Štrbského Plesa (1:20 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446  
[chatasolisko.sk](http://chatasolisko.sk)



## Chata pod Rysmi (2 250 m)



zo Štrbského Plesa (3:30 hod.)  
Tel.: +421 903 181 051  
[chatapodrysni.com](http://chatapodrysni.com)



## Chata pri Popradskom plese a Majláthova chata (1 500 m)



zo Štrbského Plesa (1:00 hod.)  
+421 910 948 160  
+421 917 655 446  
[popradskepleso.sk](http://popradskepleso.sk)



## Bilíkova chata (1 255 m)



z Hrebienka (0:05 hod.)  
Tel.: +421 949 579 777  
[bilikovachata.sk](http://bilikovachata.sk)



## Rainerova chata (1 301 m)



z Hrebienka (0:25 hod.)  
Tel.: +421 907 910 559



## Zamkovského chata (1 475 m)



z Hrebienka (1:00 hod.)  
Tel.: +421 905 554 471  
[zamka.sk](http://zamka.sk)



## Zbojnícka chata (1 960 m)



z Hrebienka (2:30 hod.)  
Tel.: +421 903 638 000  
[zbojnickachata.sk](http://zbojnickachata.sk)



## Téryho chata (2 015 m)



z Hrebienka (2:45 hod.)  
Tel.: +421 949 650 315  
[teryhocchata.sk](http://teryhocchata.sk)



## Skalnatá chata (1 751 m)



z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)  
Tel.: +421 903 247 656  
[skalnatachata.sk](http://skalnatachata.sk)



## Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1 551 m)



zo zastávky Biela voda (3:00 hod.)  
Tel.: +421 901 767 420  
[chataprizenompleso.sk](http://chataprizenompleso.sk)



## Chata Plesnivec (1 290 m)



z Tatranskej Kotline (2:30 hod.)  
Tel.: +421 905 256 722  
[chataplesnivec.sk](http://chataplesnivec.sk)



## Sliezsky dom (1 670 m)



z Tatranskej Polianky (2:00 hod.)  
Tel.: +421 911 882 879  
[slezszydom.sk](http://slezszydom.sk)



Chata dostupná lanovkou / Chalet accessible with a cableway



Chata dostupná pre invalidov / Wheelchair accessible chalet

## NÁUČNÉ CHODNÍKY EDUCATIONAL TRAILS

### Zo Štrbského Plesa na Popradské pleso / From Štrbské tarn to Popradské tarn

Chodník vedie cez chrbát Trigana. Počas osemnástich zastavení sa turista dozvie nemalo podrobnosti o tom, že les nie sú iba stromy, ale aj živočíchy a rastliny žijúce v ňom. Časť náučnej trasy pokračujúca z Trigana ďalej po červenej značke je v zime uzavretá. Počas trvania snehovej pokrývky možno trasu ku Popradskému plestu obojsmernie dokončiť po takzanej zimnej ceste, značenej zelenou turistickou značkou, ktorá lavinami nie je ohrozená. / The trail leads across the ridge of Trigán. Eighteen stops will teach the tourist on many details about forests that are formed not only of trees, but of animals and plants living there too. The educational trail section that continues from Mt Trepiania along the red marked trail is closed in winter. If the terrain is covered with snow, the trip to Popradské pleso (tarn) can be completed along the so called winter road that is marked green and not endangered by avalanches.

**4 km - 1:30 h / 4 km - 1:30 hrs**

### Náučný chodník Spevace tatranské / Educational trail Spevace tatrance

Náučno-zábavný chodník pre rodiny s deťmi o menej známej faune Tatier s 15 zástavkami, nachádza sa v parku Hotela SLOVAN Tatranská Lomnica. Entertaining-education trail for families with children with information about less known fauna of the Tatras has 15 stops and is situated in the park of Hotel SLOVAN Tatranská Lomnica.

**333 m - 0:20 h / 333 m - 0:20 hrs**

### Náučný chodník Pramenisko / Educational trail of Pramenisko

Začiatok chodnika sa nachádza pri botanickej záhrade v Tatranskej Lomnici. Návštevník sa počas prechádzky dozvie, prečo je tunajšie okolie zamokré, o lese ovplyvnenom vodou i o tom, aké živočíchy a rastlinky v ňom žijú. / The trail begins at the botanical garden in Tatranská Lomnica. While walking around it, tourists can learn why the area is wet, how water influences forests, which animals live and which plants grow there.

**800 m - 0:50 h / 800 m - 0:50 hrs**

### Náučný chodník História Smokovcov / Educational trail History of Smokovec

Návštevník sa počas prechádzky po Starom a Novom Smokovci počas siedmich zastavení dozvie množstvo zaujímavých informácií o histórii Smokovcov. / During a walk with 7 stops through the Starý and Nový Smokovec, the visitor will learn a lot of interesting information about the history of the Smokovec settlements.

**2,1 km - 1:30 h / 2,1 km - 1:30 hrs**

### Náučný chodník k Belianskej jaskyni / Educational trail to the Belianska cave

Chodník vedúci z Tatranskej Kotlinky k Belianskej jaskyni sa na svojich 6 zastavkach venuje najmä geologii a jaskyniarstvu. / This trail leading from Tatranská Kotlina to the Belianska cave has 6 stops dealing with geology and spelaeology.

**1 km - 0:45 h / 1 km - 0:45 hrs**

### Náučný chodník v Kvetniči / Educational trail to Kvetnica

Východiskovým bodom je lesopark v Kvetnici. Chodník je zameraný hlavne na prezentáciu lesných vegetačných stupňov Slovenska na malom území Mestských lesov Poprad, historickej archeologickej lokality Zámčisko a Národnej prírodnnej rezervácie Hranovnícka dubina. / A forest park in Kvetnica is the starting point. The trail presents various forest vegetation zones of Slovakia on a small area of Mestské lesy Poprad (Forests of Poprad), the historical archaeological locality of Zámčisko and the National nature reserve of Hranovnícka dubina.

**13,6 km - 3:45 h / 13,6 km - 3:45 hrs**

### Náučný chodník Flak / Educational trail Flak

Lesnícky náučný chodník sa nachádza na Ceste slobody z Tatranskej Kotlinky do Tatranskej Lomnice v blízkosti autobusovej zastávky. Poukazuje na história tunajších lesov a lesníckych technických pamiatok. The forestry educational trail is located on the so called Road of Freedom between Tatranská Kotlina and Tatranská Lomnica near a bus stop. It introduces the history of local forests and technological monuments related to forestry.

**2,8 km - 1:30 h**

### Náučný chodník Štrbské Pleso / Educational trail Štrbské Pleso

Náučný chodník je tematicky zameraný na história Štrbského Plesa, flóru, faunu, osobnosti, ktoré tu pobosili, športové dianie, kúpeľnú história a množstvo ďalších užitočných informácií. Pozostáva z 40-tich štýlových drevených infopanelov, ktoré dopĺňajú drevene lavičky. / The educational trail is focused on the history of the settlement of Štrbské Pleso, flora, fauna and personalities that were active here, sports events, the spa history and a lot of other useful information. There are 40 stylish information boards of wood and wooden benches to sit down and have a rest.

**5 km - 2:45 h / 5 km - 2:45 hrs**

### Náučný chodník Podmuráň / Educational trail Podmuráň

Náučná geologická plocha je súčasťou náučného chodníka v komplexe Javorovej doliny. Chodník začína v Tatranskej Javorine a končí v Kopskom sedle na rozhraní Vysokých a Belianskych Tatier. Návštevníkov informuje o horninách, z ktorých sú budované tatranské štíty. / The educational geological site is part of the educational trail in the complex of Javorová dolina (valley). The trail begins in Tatranská Javorina and ends in Kopské sedlo (saddle) on the boundary between the High Tatras and the Belianske Tatras. It informs tourists about rocks that the peaks in the Tatras are formed of.

**9 km - 4:00 hod**

Vybrané chodníky sprístupňujú Tatry aj hendikepovaným. Trasy s asfaltovým alebo štrkovým povrchom prechádzajú cez atraktívne horské oblasti popri niekoľkých prírodných a kultúrnych zaujímavostach.



#### 1. Cesta na Popradské pleso / Road to Popradské tarn:

Zástavka TEŽ Popradské Pleso – Popradské pleso - asfalt - 4,5 km  
Tatra Electric Railway stop Popradské Pleso – Popradské tarn - asphalt – 4.5 km

#### 2. Cesta na Rainerovu chatu / Road to Rainer's hut:

Starý Smokovec – Hrebienok – Rainerova chata – zhotovený štrkový povrch - 4,2 km / Starý Smokovec – Hrebienok – Rainer's hut – compacted gravel – 4.2 km / Zaujímavostou je, že tento chodník pre hendikepovaných otvárala britská kráľovná Alžbeta II. / This wheelchair-accessible trail was officially opened by Her Majesty, Queen Elisabeth II.

#### 3. Cesta k horární Pod Muránom / Road to the gamekeeper's lodge Pod Muránom:

Tatranská Javorina – horáreň Pod Muránom - zhotovený štrkový povrch - 1,9 km / Tatranská Javorina – gamekeeper's lodge Pod Muránom – compacted gravel – 1.9 km

#### 4. Cesta k horární v Bielovodskej doline / Road to the gamekeeper's lodge in the Bielovodská valley:

Lysá Poľana – horáreň v Bielovodskej doline - zhotovený štrkový povrch - 4 km  
Lysá Polana – gamekeeper's lodge in the Bielovodská valley – compacted gravel - 4 km

#### 5. Lesná cesta Tichá dolina v Oraviciach / Cart track Tichá valley in Oravice:

Oravice – horáreň v Tichéj doline - asfalt - 3,4 km  
Oravice – gamekeeper's lodge in the Tichá valley - asphalt – 3.4 km

## MÚZEUM TANAPU MUSEUM OF TANAP

BEST FOR KIDS & FAMILY



V múzeu vás čaká prehliadka exponátov niekoľko desiatok tatranských zvierat, medzi nimi aj najväčšieho z nich - medveďa hnedého či rysa v životnej veľkosti. V expozícii sa nachádza aj obrovská zbierka parožia jelenia počas celého jeho života, mláda vlka alebo výr skalný. Dozviete sa tu všetko o histórii záchranárstva v Tatrách, aj to, že do roku 1874 záchranu v núdzi poskytovali vo vysokohorskom prostredí napríklad banici, pastieri či drevorubači.

The exposition contains a huge selection of stag antlers of various phases of its life, a wolf cub and an eagle owl. You can learn here everything about the history of mountain rescue in the Tatras and that until 1874, it was only miners, shepherds and lumberjacks who provided help and rescue to people in alpine terrain.

+421 52 4780 365, Tatranská Lomnica, [www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk)

## EXPOZÍCIA TATRANSKEJ PRÍRODY BOTANICKÁ ZÁHRADA EXPOSITION OF THE TATRA NATURE BOTANICAL GARDEN



Na ploche 3,2 hektára prírodnnej záhrady sa môžete poprechádzať a zároveň spoznať až 270 druhov tatranských rastlín osídľujúcich rôzne biotopy Tatier. Príamo tu si sadenice a semienka niektorých tatranských rastlín môžete zakúpiť a zasadíť vo vlastnej záhradke. In the 3.2 hectare-large natural garden, you can take a walk in silent environment and discover 270 species of Tatra plants from various Tatra biotopes. You can even buy some of them in form of seedlings or seeds.

+421 52 4780 311, Tatranská Lomnica  
[www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk)

## Lomnický štít, Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry

Prirodňa botanickej záhradka sa nachádza aj na Lomnickom štítte. Spoznáte tu 22 rastliniek priamo v ich prírodenom prostredí vo výške 2 634 m.

An elevated natural botanical garden is located on the Lomnický Peak. Discover 22 plants in their natural environment in the altitude of 2 634 m.

## NA VÝLET LANOVKOU CABLEWAY TRIPS



### K Dedovi na Lomnický štít To Dede at Lomnický štít (peak)

**Skalnaté pleso (1 751 m n. m.) - Lomnický štít (2 634 m n. m.)**  
Vyvezte sa visutou lanovkou na vrchol Lomnického štítu a užite si výhľad na nádhernú panorámu Tatier. Z vrcholu uvidíte celé Tatry, Podtatranskú kotlinu, Nízke Tatry, Pieniny, polské roviny a za dobrého počasia dokonca aj končiare Álp.

Take a suspension cable car to the top of Mt. Lomnický štít and enjoy a view of the beautiful Tatra panorama. You will see the whole Tatra Mountains, the basin of Podtatranská kotlina, the Low Tatras, the Pieniny Mountains, Polish flatland and even peaks of the Alps in good weather.

TOP OF HIGH TATRAS

## Do sedla na strechu Tatier

**To the saddle on the roof of the Tatras**  
**Skalnaté pleso (1 751 m n. m.) - Lomnické sedlo (2 192 m n. m.)**



Lomnické sedlo, ktoré leží v nadmorskej výške 2190 metrov je úžasným vyhliadkovým miestom. Smerom na východ sa rozprestiera hladký svah, ktorý je v zime najatraktívnejšou, najstrmšou čiernou zjazdovkou na Slovensku. Popradská kotlina je odialto ako na dlani, výhľad siahá až k vzdialeným vrcholkom Slovenského Rudohoria. Lomnické sedlo, which is located at the altitude of 2,190 metres, is a place with breathtaking views. To the east, there is a smooth hillside with the most attractive and steepest black ski slope in Slovakia. Popradská kotlina (basin) is a stone's throw from there and one can even see distant peaks of the mountain range of Slovenské Rudohorie from there.

## Prechádzka na Skalnatom plese

**Walking at Skalnaté pleso (tarn)**

**Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnaté pleso (1 772 m n. m.)**



Prieďte si pozrieť najobľúbenejšie turistické miesto - Skalnaté pleso do výšky 1 751 metrov. Z údolnej stanice v Tatranskej Lomnici vás vyvezie 4 miestna kabínková lanovka na medzistanicu Štart, odkiaľ vás na Skalnaté pleso vyvezie nová moderná 15-miestna gondola. Okolie plesa je ako stvorené na vychádzky alebo túry. Visit the most popular tourist destination - Skalnaté pleso (tarn) at the altitude of 1,751 metres. A 4-person cable car operates from the lower station in Tatranská Lomnica to mid-station Štart and from there a modern 15-person cable car continues to Skalnaté Pleso. The area around the tarn is tailor-made for pleasant walks or hiking trips.

## Na Hrebienok tradične

**To Hrebienok in a traditional way**

**Starý Smokovec (1 017 m n. m.) - Hrebienok (1 272 m n. m.)**



Moderná pozemná lanovka, ktorou sa v roku 2008 viesla aj kráľovná Alžbeta II. Lanovka vás dopraví na miesto, ktoré je najfrekvenčnejším východzím bodom v Tatrách na krátke prechádzky aj dlhé túry. Visit the most popular tourist destination - Skalnaté pleso (tarn) at the altitude of 1,751 metres. A 4-person cable car operates from the lower station in Tatranská Lomnica to mid-station Štart and from there a modern 15-person cable car continues to Skalnaté Pleso. The area around the tarn is tailor-made for pleasant walks or hiking trips.

## Krása spod Soliska

**Beauty under Mt. Solisko**

**Štrbské Pleso (1 383 m n. m.) - Solisko (1 814 m n. m.)**



Vyvezte sa k najkrajšiemu panoramatickému výhľadom 4-sedačkovou lanovkou Solisko Express z údolnej stanice Štrbského Plesa až do výšky 1 814 m.n.m. Za necelých 7 minút prekonáte výškový rozdiel 431 m.n.m. Kúsok od vrchnej stanice sa nachádza Bivac Restaurant so slnečnou terasou, z ktorej sú jedinečné výhľady do doliny, na Kriváň, romantické Štrbské pleso, či Kráľovú holu.

Take a 4-seater Solisko Express cable car from the lower station at Štrbské Pleso up to the altitude of 1,814 m. It takes only 7 minutes to surmount a vertical drop of 431 metres. Only a few metres from the upper cable car station, there is the Bivac Restaurant with a sunny terrace, which offers beautiful views of the valley, Mt. Kriváň, the romantic tarn of Štrbské pleso, or the hill Kráľová holá.

## POŽIČOVNE NORDIC WALKING NORDIC WALKING RENTALS

AQUACITY POPRAD	+421 52 785 11 11, Športová 1397/1, Poprad
HOTEL INTERNATIONAL	+421 52 466 11 11, Golfový rezort Black Stork, Veľká Lomnica
INTERSPORT RENT GALFY	+421 52 442 29 54, Horný Smokovec 51 +421 52 446 84 35, Hotel Crocus, Szentivánho 11, Štrbské Pleso +421 52 789 40 45, pri Hoteli Lomnica, Tatranská Lomnica 977
NORDIC WALKING CENTRUM	+421 905 601 914, Štrbské Pleso, železničná stanica (prízemie) inštruktor / instructor
PREMIERE GROUP	+421 905 276 764, Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec

## BEŽECKÉ TRASY | RUNNING TRACKS

### KYSLÍKOVÁ KONDÍČNÁ DRÁHA OKOLO ŠTRBSKÉHO PLESA

Kondičná dráha na bahu jazera predstavuje spolu 6 stanovišť. Podľa tabuľky pri každom stanovišti sa návštěvník môže rozhodnúť, či si vyberie viac alebo menej náročnú alternatívnu kondičných cvičení. Ku každej sú priradené konkrétné cviky a presný počet ich opakovania nevyhnutného pre zlepšenie kondície.

### OXYGEN FITNESS TRACK AROUND ŠTRBSKÉ TARN

The fitness track along the tarn has 6 stops in total. After reading information at every stop, you can choose a more or less difficult alternative of fitness training. Each stop has special exercises and their given number assigned to keep you fit.



## ODPORÚČANÉ BEŽECKÉ A NORDIC WALKING TRATE | SUGGESTED RUNNING AND NORDIC WALKING TRACKS

V regióne Vysokých Tatier nájdete viac ako 100 km označených trás pre beh a nordic walking. Od Vyšných Hágov až po Tatranské Matliare je obojsmernie označená trať červenými tabuľkami, na ktorých nájdete údaje o prejdenej až zostávajúcej vzdialosti v rámci jednotlivých úsekov. V Tatranskej Lomnici je z tejto hľavnej diagonálnej tiež obojsmerne vyznačená trať až po Veľkú Lomnicu. Po prvej červeno osadenej diagonálnej je osadených 10 informačných tabuľ s podrobnejšími mapami a popisom značených trás a okruhov rôznej vzdialnosti a obťažnosťí, z ktorých si môže vybrať tú svoju každý návštěvník regiónu. [www.tatryvpohybe.sk](http://www.tatryvpohybe.sk)

The region of the High Tatras offers over 100 km of marked trails for jogging and Nordic walking. Between Vyšné Hágy and Tatranské Matliare, there is a trail marked in both directions with red boards which inform about the completed and remaining distance on individual sections. Tatranská Lomnica offers a trail marked in both directions that runs to Veľkú Lomnicu. 10 information boards are placed along the red trail and include detailed maps and descriptions of marked trails of various lengths and difficulty levels which are available for all visitors of the region.

## VIRTUÁLNE PRETEKY | VIRTUAL RACE

Nadšenci behu a nordic walkingu, ktorí radi pretekajú majú možnosť v Tatrách absolvovať tzv. virtuálne preteky. Ide o celoročnú aktivitu, pričom podmienkou účasti je registrácia na stránke [tatryvpohybe.sk](http://tatryvpohybe.sk) a zaslanie zápisu prejdenia trasy v predpísanom formáte podľa propozícií. Trasy nájdete na [www.tatryvpohybe.sk](http://www.tatryvpohybe.sk)

Fans of running and Nordic walking who like racing can join special virtual races in the Tatras. They are available all year round – to participants who register online on [tatryvpohybe.sk](http://tatryvpohybe.sk) and send records of the routes they have completed based on online instructions. Visit [www.tatryvpohybe.sk](http://www.tatryvpohybe.sk).



## CYKLOTRASY V REGIÓNE VYSOKÉ TATRY CYCLE ROUTES IN THE REGION OF THE HIGH TATRAS

Až 39 značených či odporúčaných cyklotrás ponúka región Vysoké Tatry prevažne v podhorí. Tie najnáročnejšie, no zároveň tie, ktoré vám poskytnú najkrajšie výhľady, sú cyklotrasy k Chate pri Zelenom plese, Hrebienok, Slezský dom či Popradské pleso.

The region of the High Tatras offers 39 marked or suggested cycle routes at the foothills mainly. The most difficult ones are those with the most beautiful views and lead to the Chalet at Zelené pleso (tarn), Hrebienok, mountain hotel Slezský dom or Popradské pleso (tarn).

## TIPY NA CYKLOTÚRU | BIKE TOURING TIPS

POPRADESKÝ CYKLOMAGISTRÁLA | ARTERIAL CYCLE ROUTE OF POPRAD  
Poprad - Svit - Lopušná dolina

	rodiny s deťmi families with children		10,5 km		1,0 hod.		139 m
--	---	--	------------	--	-------------	--	----------

Trasa vás prevedie mestom Poprad popri rieke a hned' ako miniete nákupné centrum Tatry, otvorí sa vám pohľad na najvyššie štíty Vysokých Tatier. Po ľavej strane budete vidieť pohorie Kozie Chrby, ktoré hrebeňom oddeluje Vysoké a Nižné Tatry.

The route leads through the town Poprad along the river and once you pass the Tatry shopping centre, you will enjoy a beautiful view of the highest peaks of the High Tatras. On the left, you will see the Kozie Chrby Mts., whose ridge divides the High and Low Tatras.

## DOLINY POD KRIVÁŇOM | VALLEYS UNDER MT. KRIVÁŇ

Podbanské - Kôprová dolina | Tichá dolina

	horskí cyklisti mountain cyclists		7,8/11,9 km		2,0 hod.		301/404 m
--	--------------------------------------	--	----------------	--	-------------	--	--------------

Trate určené pre rekreačných cyklistov a rodiny s deťmi vás očaria okolitou divoukou prírodou Západných a Vysokých Tatier. Z osady Podbanské vyzrátie na asfaltovú turistickú trasu k rázcestiu. Kôprová dolina vás dovedie ku najvyššiemu vodopádu v Tatrách (Kmetov vodopád 80 m).

Routes designated for recreational cyclists and families with children will enchant you as they lead through beautiful and wild nature of the Western and High Tatras. The village of Podbanské is the starting point of an asphalt tourist trail leading to a junction. Continue through the valley of Kôprová dolina and you will get to the highest waterfall in the Tatras (Kmetov vodopád 80 m)



	cestní cyklisti road cyclists		7,0 km		1,5 hod.		718 m
--	----------------------------------	--	-----------	--	-------------	--	----------

## AŽ POD GERLACH | UP TO MT. GERLACH

Tatranská Polianka - Slezský dom

Výrazne exponovaná trasa je hodnotená ako náročná, vhodná pre trénovaných cyklistov. 718 výškových metrov zdoláte po upravenej asfaltovej ceste z Tatranskej Polianky. Cieľom je Slezský dom, ktorý sa nachádza na úpätí Gerlachovského štítu.

The strongly exposed route is considered difficult and ideal for trained cyclists. You will surmount 718 altitude metres along an asphalt road from Tatranská Polianka. The final destination is Slezský dom (mountain hotel), which is located at the foot of Mt. Gerlachovský štít.



Farba Colour	Názov trasy Name of track	Dĺžka Length	Charakter Character	Obťaženosť Level of difficulty	Ev. číslo Reg. number
A1	Podtatranská cyklomagistrála	65.9 km	MTB	REKREA	007
A2	Popradská cyklomagistrála	25.4 km	MTB	REKREA	008
B1	Biela Voda - Chata pri Zelenom plese	7.5 km	MTB	EXPERT	2860
B2	Sibir - Žakovská Polana - Gerlachov	8.4 km	MTB	SPORT	2863
B3	Starý Smokovec - Hrebienok	2.8 km	CESTNÁ	SPORT	2864
B4	Tatranská Polianka - Slezsky dom	7 km	CESTNÁ	EXPERT	2865
B5	Cesta slobody - Popradské Pleso	5.5 km	CESTNÁ	SPORT	2866
B6	Podbanské - Kôprová dolina	7.8 km	CESTNÁ	REKREA	2867
B7	Lysá Poľana - Bielovodská dolina	3.2 km	MTB	REKREA	2868
B8	Poprad - Kežmarok - Kežmarské Žľaby	33 km	MTB	SPORT	2869
B9	Poprad - Spišské Bystré	12 km	MTB	REKREA	2872
B10	Svit - Čiemy Váh (horáreň Murná)	22.7 km	MTB	SPORT	2873
B11	Poprad - Horný Smokovec	10.8 km	CESTNÁ	SPORT	2879
B12	Spišská Belá - Tatranská Kotlina	9.9 km	CESTNÁ	REKREA	2887
B13	Podbanské - Hybe	16 km	MTB	REKREA	2341
B14	Hybe - Podbanské	14.5 km	MTB	REKREA	2342
C1	Podbanské - Tichá dolina	12 km	CESTNÁ	REKREA	5859
C2	Tatranská Lomnica - Štart	4.1 km	CESTNÁ	SPORT	5860
C3	Tatr. Kotlina - Slovenská Ves	9.1 km	CESTNÁ	REKREA	5862
C4	Veľká Lomnica - Tatr. Matliare	8.5 km	CESTNÁ	REKREA	5863
C5	Poprad - Gerlachov - Tatr. Polianka	16.6 km	MTB	SPORT	5866
C6	Poprad - Lopušná dolina	11 km	CESTNÁ	SPORT	5867
C7	Poprad - Sp. Štiavnik (kaštieľ)	11.3 km	MTB	REKREA	5868
C8	Žakovská Poľana - Nová Lesná - Tatr. Lomnica	13.5 km	MTB	SPORT	5879
C9	Tatranské Matliare - Križovatka na 7 potokov	8.8 km	CESTNÁ	REKREA	5895
C10	Kežmarok - Huncovce	5.9 km	MTB	REKREA	5896
C11	Čierne Voda - Chata Plesnivec	3 km	MTB	SPORT	5897
D1	Vyšné Hágy - Štôla - Nová Polianka	4.9 km	MTB	SPORT	8858
D2	Stará Lesná - trasa č. 8860	4.1 km	MTB	SPORT	8859
D3	Okruh Nová Lesná - Dolný Smokovec	11.2 km	CESTNÁ	REKREA	8860
D4	Hrebienok - Bilíkova chata	0.25 km	CESTNÁ	REKREA	8861
D5	Vŕbov - Huncovce	6.1 km	CESTNÁ	REKREA	8869
D6	Podspády - Št. hranica	3 km	CESTNÁ	REKREA	8871
D7	Štrba - Vyšná Šuňava	2.4 km	CESTNÁ	REKREA	8872
D8	Nízna Šuňava - Štrba	2.8 km	CESTNÁ	REKREA	8873
D9	Tatr. Lomnica - Pod Štartom	1.9 km	MTB	SPORT	8876
D10	Poprad - Kvietnica	4.3 km	CESTNÁ	REKREA	8914
D11	Okruh Tatranské Matliare	8 km	CESTNÁ	REKREA	8915
D12	Malý Slavkov - trasa č. 5895	6.2 km	MTB	REKREA	8916

## POŽIČOVNE BICYKLOV | BIKE RENTALS

AquaCity Poprad	+421 52 785 11 11, Športová 1397/1 Poprad
Areál Bežeckého Lyžovania Snow	+421 911 576 667, Športový areál oproti Hotelu Fis, Štrbské Pleso **
Intersport Rent Galfy	+421 52 442 29 54, Horný Smokovec 51 ** +421 52 789 79 91, resort Hrebienok, Starý Smokovec ** +421 52 446 84 35, Hotel Crocus, Szentivánhy 11, Štrbské Pleso ** +421 52 789 40 45, pri Hoteli Lomnica, Tatranská Lomnica 977 **
J.M.G. Požičovňa bicyklov	+421 905 635 588, Penzión Gabriel, Nový Smokovec
Požičovňa Rabatin	+421 52 772 29 93, Ždravotnícka 1, Poprad
PREMIERE GROUP	+421 905 276 764, Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec
RENT BIKE	+421 910 963 049, s dovodom bicyklov na požadované miesto
Sport RYSY	+421 52 772 32 52, OC Storeland, Tepličká cesta 5, Poprad **
Progres Tatry	+421 905 202 845, Penzión Tatrašport Žampá, Starý Smokovec 62 **
TATRY MOTION	+421 910 738 035, Štrbské Pleso (Vist shop)
WR Sport	+421 52 446 71 81, Penzión Slalom, Tatranská Lomnica

\* v ponuke aj požičovňa outdoorového vybavenia a detských nosičov / an outdoor equipment and child carrier rental available too

\*\* v ponuke aj požičovňa E-bikov / an electric bike rental available too

## BIKESHARING V MESTE POPRAD IN THE TOWN OF POPRAD

Spoznajte Mesto Poprad a okolie prostredníctvom systému zdieľaných bicyklov-bikesharingu. Vypožičajte si Smart bicykel s GPS bezpečnostným systémom a vráťte ho jednoducho prostredníctvom mobilnej aplikácie. Bicykel po skončení jazdy odparkujte v 12 vybudovaných informačných staniciach so stojanmi alebo na vhodnom viditeľnom mieste na území mesta Poprad.



Discover the Town of Poprad thanks to a unique bike sharing concept. Borrow a Smart bike with a GPS safety system and give it back by using a mobile app. The bikes can be parked at 12 information stations with racks or in any appropriate well-visible location in the Town of Poprad. Read more on [www.verejnybycikel.sk](http://www.verejnybycikel.sk).

[www.verejnybycikel.sk](http://www.verejnybycikel.sk), +421 650 777 888

## HORSKÉ SKÚTRÉ | MOUNTAIN SCOOTERS

PREMIERE GROUP	+421 905 276 764, Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec, Vysoké Tatry
----------------	--

## PREPRAVA BICYKLOV TRANSPORT OF BICYCLES

Prepravu bicyklov v prostriedkoch hromadnej dopravy zabezpečujú len vlaky. Pri preprave bicyklov sa vyžaduje zakúpenie batožinového lístka. Môžete využiť pojazdnú úschovnu bicyklov zo zodpovednosťou dopravcu, alebo zjednodušenú prepravu bicyklov so zodpovednosťou cestujúceho. Služba prepravy bicyklov v autobusoch nie je zavedená.

Bicycles are transported only by trains. Luggage tickets are required when travelling with a bicycle. When transporting a bike, you can use mobile bike storage with transport company responsibility or an easier way of bike transport with your own responsibility. Bikes can not be transported by buses.



## TRASY VHODNÉ PRE INLINE-SKATING TRACKS FOR INLINE-SKATING

### Cyklotrasa / Cycle track Spišská Belá - Tatranská Kotlina:

Chodník v dĺžke 9 km spája Spišskú Belú a Tatranskú Kotlino. Súčasťou chodníka sú štyri väčšie odpočívadlá s prístreškom, ako aj mapy regiónu a cyklotrasy. / The 9 km-long track connects Spišská Belá and Tatranská Kotlina. It has four larger roofed stops with maps of the region and the cycle track.

### Cyklo a inline chodník / Cycle and inline track Poprad – Svit:

12 km dlhý chodník vedie popri rieke Poprad a jej prítoku Mlynica a pri západnom okraji mesta Poprad polom. Vhodný je pre začiatočníkov i pokročilých korčuliarov a cyklistov. Svit, cesta do Lopošnej doliny (západný okraj mesta) za mostom cez potok Mlynica – Poprad, časť Kvetnicu – cesta pri vstupe do strelnice. / The 12 km-long track leads along the river Poprad and its confluence Mlynica and the western edge of the town Poprad, across a field. It is designed for beginners and advanced skaters and cyclists. Svit, road to the Lopošná valley (western edge of the town) behind a bridge over the brook Mlynica – Poprad, suburb Kvetnica – road at the shooting range entrance.

### Cyklo a inline trasa / Cycle and inline track Poprad:

Trasa dlhá 1,3 km spája Aquacity Poprad s centrom mesta. Chodník vedie popri rieke Poprad, pričom jeho súčasťou sú viaceré odpočívadlá. Chodník nadväzuje na trasu Poprad – Svit. / A 1.3 km-long cycle and inline track runs between Aquacity Poprad and the town centre along the Poprad river. It offers several stops and is connected to the Poprad – Svit cycle track\*



## ČLNKOVANIE | BOATING

Člnkovanie na Štrbskom plese so svojou storočnou tradíciou bolo obnovené po takmer 30 rokoch. Odvtedy sa z nostalgičkej plavby môžu tešiť všetci milovníci nádherného jazera. Naviac tento unikát bojoval aj o jeden zo siedmich divov sveta a dosiaľ sa do výberu 77 kandidátov z celého sveta.

Boating on the tarn of Štrbské pleso, whose tradition began one hundred years ago, was renewed after almost 30 years. This unique attraction was also about to become one of Seven Wonders of the World and became one of 77 candidates from all over the world

+421 903 409 189, Štrbské Pleso, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

**RELAX PARK JAZIERKO**

+421 903 016 100

Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica



## VYHĽIADKOVÉ LETY SIGHTSEEING FLIGHTS

### LETISKO POPRAD

+421 905 650 227, [www.tlsair.sk](http://www.tlsair.sk)

## LANOVÉ PARKY | ROPE PARKS

### SPIDER PARK

+48 504 691 769, Tatranská Kotlina

### RELAX PARK JAZIERKO

+421 903 016 100, Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica

### VEVERIČI LANOVÝ PARK

+421 911 127 618, Štrbské Pleso

## LET BALÓNOM | BALLOON FLIGHTS

### ADS BALLOONING, s.r.o.

+421 911 166 333

[www.balon.sk](http://www.balon.sk), [www.darujletbalonom.sk](http://www.darujletbalonom.sk)

## PARAGLIDING

Pre tých, ktorí by si chceli vyskúšať paragliding po prvýkrát sú v ponuke tzv. tandemové zoskoky so skúsenými inštruktormi. / Those who want to try paragliding for the first time can make the so called tandem jumps with experienced instructors..



### ADVENTOURA SLOVAKIA

+421 903 641 549, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

### PARAGLIDING CENTER

+421 903 518 173, [www.paraglidingcenter.sk](http://www.paraglidingcenter.sk)

### PREMIERE GROUP

+421 905 276 764, [www.premiere-group.sk](http://www.premiere-group.sk)

### TATRAEVENTS

+421 907 420 856

## PLAVBA PO DUNAJCI | RAFTING ON DUNAJEC

Plavba z Červeného Kláštora po ústie Lesnického potoka trvá cca 1:45 h.

The rafting from Červený Kláštor to the mouth of the Lesnícky brook lasts cca 1:45 hrs.

### Rafting Pieniny

+421 907 477 412, Červený Kláštor 37

### Združenie pltníkov Dunajec

+421 905 294 699, Majere



### INTERAKTÍVNE GALÉRIE INTERACTIVE GALLERIES

#### TRICKLANDIA

##### ZÁBAVA PRE DETI AJ DOSPELÝCH / FUN FOR ALL AGE GROUPS

V galérii trick-artu a optických ilúzií nájdete námyty slovenských ľudových povestí, rozprávok, ako aj reálne obči a zámkov Slovenska. Je rozložená na ploche 500 m<sup>2</sup>, na ktorých sa nachádza 24 atrakcií. Obsahujú 15 trick-artových obrazov, rozšírenú (augmented) realitu, antigravitačné miestnosti, najkrajšie zrkadlové blúdisko v strednej Európe a iné.

+421 911 733 840, Cesta slobody 4, Starý Smokovec, [www.tricklandia.sk](http://www.tricklandia.sk)

The gallery of trick-art and optic illusions presents motifs of Slovak folk legends, fairytales as well as details of villages and castles of Slovakia. It has an area of 500 m<sup>2</sup> and offers 24 attractions including 15 trick-art pictures, augmented reality, an antigravity room, the biggest mirror maze in Central Europe, etc.

#### POLIANKOVO



Digitálna galéria spája umenie s digitálnymi technológiami ako virtuálna realita, 3D projekcie, rozšírená realita, hologram, tieňohra a pod. Inštalácie sú nachádzajú na ploche 600 m<sup>2</sup> a ponúkajú až 140 m<sup>2</sup> projekčných plôch a 120 m<sup>2</sup> zrkadiel. Súčasťou galérie je aj kaviareň a obchod so suvenírimi.

Tatranská Polianka 20 (oproti zástavke TEŽ)

+421 910 335 554, [www.poliankovo.sk](http://www.poliankovo.sk)

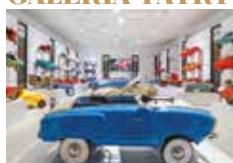
Our digital gallery brings together art and digital technologies such as virtual reality, 3D projections, extended reality, holograms, shadow game and other. Installations are situated on the area of 600 sq meters out of which 140 sq meters are projections and 120 sq meters are mirror areas. There is also a coffee-bar and a souvenir shop as part of the galler

#### KVANTARIUM

Svetelné umenie, interaktívne exponáty a rozprávková tematika priamo na Hrebienku. / Take a funicular to Hrebienok and admire light art, interactive creations and fairytale motifs under one roof.

+421 905 477 633, [www.kvantarium.sk](http://www.kvantarium.sk)

#### GALÉRIA TATRY PEDAL PLANET



Pedal Planet patrí k jednej z najväčších súkromných zbierok šliapacích autíčok v Európe. Viac ako 120 exponátov z celkového počtu 400 kusov Vám predstavíme v Galérii Tatry v Novej Polianke. Stála expozícia prináša unikátny koncept, ktorý nikde inde v Európe nenajdete. Navštívte svet, v ktorom sa zastavil čas. V komornej atmosfére si v Galérii Tatry oddychnite a načerpajte inšpiráciu. Ukažte dnes už zabudnutú krásu a história aj Vašim deťom.

Pedal Planet is one of the largest private collections of pedal cars in Europe. More than 120 pieces from the total of 400 are displayed in the Tatry Gallery in Nová Polianka. Pedal Planet introduces a unique concept that cannot be found anywhere else in Europe. Enter a world where time has stopped. Relax and find inspiration there. Show forgotten beauty and history to your children

+421 901 771 720, Nová Polianka 6, [www.pedalplanet.sk](http://www.pedalplanet.sk)

Rezervácia vopred potrebná! / Advance booking required.



### GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA DOBRÁ HRAČKA GALLERY

Galéria Dobrá Hračka je interaktívnu rodinnu galériu, ktorá na ploche 500 m<sup>2</sup> ponúka múdre hranie pre rodinky s deťmi až školské zájazdy. V galérii sa nachádza 12 stanovišť s povolaniami, detičky sa zahrajú na lekárov, hasičov, hudobníkov. Galéria okrem hry na profesie ponúka aj ďalšie atrakcie ako dopravné ihrisko, vesmírnu stanicu, majestátuľu lod a mnoho ďalších.

The Dobrá Hračka (Good Toy) gallery is an interactive family gallery with 500 m<sup>2</sup> of intelligent games for families with children and school groups. There are 12 stops with various jobs where kids can play doctors, fire fighters, musicians. The gallery also offers attractions such as a traffic playground, a space station, a big ship and much more.

+421 911 544 217, Tatranská Lomnica č. 87, [www.dobahracka.sk](http://www.dobahracka.sk)

#### TATRY VNÚTRI | TATRAS INDOOR

Spoznaťte prírodné krásy, atmosféru a unikáty tatier originálnym spôsobom. TATRY VNÚTRI sú najmodernejšou prehliadkou Vysokých Tatier pod jednou strechou a za každého počasia. Objavte dominantu Slovenska formou interaktívnych a zábavných atrakcií.

Explore the natural beauty, atmosphere and uniqueness of the High Tatras in an original way. TATRY VNÚTRI (Tatras indoor) are the most modern tour under one roof, in every weather. Discover Slovak mountains using interactive and entertaining installations.

+421 902 939 347, Starý Smokovec č. 65, [www.tatryvnutri.sk](http://www.tatryvnutri.sk)



#### TENIS

**Tenisový kurt pri hoteli Poprad** +421 903 990 999, Partizánska ul. 677/17, Poprad

**Hotel Sorea Titrís** +421 52 446 73 51, Tatr. Lomnica 266, Vysoké Tatry

**Mestské tenisové kurty** +421 903 619 232, Ul. B. Némčovej, Poprad

**Penzión Tenis Centrum** +421 52 446 72 66, Tatr. Lomnica 40, Vysoké Tatry

**Tenisové kurty Poprad** +421 907 539 771, Francisciho 832/21, Poprad

#### SQUASH

**Dojo Fit** +421 903 884 454, Partizánska 683/32, Poprad

**Grand Hotel Bellevue** +421 52 476 21 11, Horný Smokovec, Vysoké Tatry

**Kúpele Nový Smokovec** +421 52 44 22 454, Nový Smokovec 32, Vysoké Tatry



## GOLF RESORT VELKÁ LOMNICA

Majstrovské ihrisko ponúka hráčom hru v jedinečnom prostredí na 27 jamkách s kompletným zázemím. Vstup na tréningové plochy (krytý odpalisko, putting green, chipping area) je bezplatný, trénovať možno aj na 3 PAR akadémii. K dispozícii sú profesionálni tréneri golfu, požičovňa s golfovým výstrojom a obchod.

+421 52 466 18 06, Tatranská 754, Veľká Lomnica, [www.golftatry.sk](http://www.golftatry.sk)

This masterpiece offers a game in a unique environment with 27 holes and all necessary facilities. Entrance to training areas (sheltered teeing ground, putting green, chipping area) is free of charge, you can train in the 3 PAR academy as well. There are professional golf coaches, golf equipment rental and shop at disposal.

### PRE ZAČIATOČNÍKOV / FOR BEGINNERS

Ak chcete začať hrať golf na ihrisku, je potrebné absolvovala kurz „Zelená karta“. Kurzy sú spravidla 3-dňové, po absolvovaní skúšky získate certifikát. Profesionálni tréneri vás zoznámia s golfovou etiketou, pravidlami aj samotnou hrou „Zoznámenie s golfom“ za pári hodín. Všetok potrebný výstroj vám zapožičajú v rezorte.

If you want to play golf on a course, you need to make a course called „Green card“. They are usually 3-day courses finished with a certificate. Professional coaches will teach you on golf etiquette, rules and the game itself even when doing the so called „Meeting golf“ in a few hours. All necessary equipment can be rented in the resort.

## FOOTGOLF

18-jamkové footgolfové ihrisko / 18-hole footgolf course

+421 52 466 18 06, Tatranská 754, Veľká Lomnica, [www.golftatry.sk](http://www.golftatry.sk)



## ROYAL VALLEY GOLF CLUB

Golfový areál / golf resort

+421 905 328 829, Golfová ulica 70, Malý Slavkov, [www.rvgc.eu](http://www.rvgc.eu)

Golfový simulátor

+421 52 711 05 00, Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso

Golf simulator

+421 52 466 11 11, Hotel International \*\*\*\*, Veľká Lomnica

Minigolf - Relax Park Jazierko

+421 903 016 100, Tatranská Lomnica

## ADVENTURE GOLF

Applend Tatry Holiday Resort  
(Outdoor adventure golf)

+421 904 744 000, Tatranská 4, Veľký Slavkov

Garni hotel Tatramonti  
(Indoor adventure golf)

+421 907 182 450, Popradskej brigády 741/8, Poprad

### BOWLING

+421 52 442 23 07, Atrium Hotel, Nový Smokovec 42

+421 918 744 459, Citybowling Poprad, ZOC MAX

+421 52 476 21 11, Grand Hotel Bellevue, Horný Smokovec

+421 52 784 86 99, Hotel Patria, Štrbské Pleso

+421 52 446 74 46, Hotel Sorea Hutník, Tatranská Matliare

### AQUAZORBING

+421 52 785 11 11, AquaCity - Športová 1397/1, Poprad

### ORLÍKOVO

+421 917 682 260, Štrbské Pleso, pred hotelom FIS – detská loďka na jazierku, autička, trampolíny / Štrbské Pleso, in front of the FIS hotel – children's boats on a small lake, small cars, a trampoline

### BOBOVÁ DRÁHA BOBSLED

+421 918 507 992, Tatranská Lomnica, Tatrabob

### SEGWAY POŽIČOVŇA RENTAL

+421 52 785 11 11, AquaCity, Športová 1397/1, Poprad

+421 905 276 764, PREMIERE GROUP, Grand Hotel Bellevue

### PLÁŽOVÝ FUTBAL A VOLEJBAL

+421 52 785 17 00, AquaCity Poprad - Športová 1397/1, Poprad

### BEACH FOOTBALL AND VOLLEYBALL

### SUMMER TUBING

+421 911 748 259, Hrebienok, Starý Smokovec

### HORSKÉ KÁRY

+421 911 748 259, Štart - Tatranská Lomnica

### MOUNTAINCART

Dobrodružná a zároveň bezpečná jazda tatranskou prírodou s nezabudnuteľným zážitkom. / An adventurous but safe journey through the Tatras nature is an unforgettable experience.

### SÁNKARSKÝ ŠTARTOVACÍ

+421 908 322 071, Starý Smokovec

### TRENAŽÉR

Unikátna možnosť vyskúšať si jazdu na pretekárskych saniah na jedinom sánkarskom štartovacom trenažéri v strednej Európe.

### SLEDGING STARTING

A unique possibility to try race sledging on the only sledging starting simulator in Central Europe.

### KOLOBEŽKY / SCOOTERS

+421 911 748 259, Štart - Tatranská Lomnica

### MOTOKÁRY / KARTING

+421 949 388 748, SNP 722/1A, Svit

### JAZDA NA KOČI CARRIAGE RIDE

+421 904 846 779, +421 908 642 249, Štrbské Pleso

+421 903 468 396, Kočiarové múzeum, Veľká Lomnica

### JAZDA NA KONI

+421 908 260 425, Jazdecký oddiel GVUŠČ - Veľká Lomnica

### HORSE RIDE

+421 903 468 396, Kočiarové múzeum, Veľká Lomnica

### UMELÁ LEZECKÁ STENA

+421 902 662 066, WoodRock – Najvyššia lezecká stena v strednej Európe / The highest climbing wall in Central Europe

### ARTIFICIAL CLIMBING WALL

Partizánska ulica 4127/105, Poprad

Stienka caffé, Tatranská Lomnica 141, [www.stienka.sk](http://www.stienka.sk)

+421 52 711 05 00, Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso

### ZARIADENIE LESNEJ PEDAGOGIKY, EKOLOGICKÉ PROGRAMY PRE DETI

+421 911 089 062, Krásne sady Mlynica

Environmental programs for children.

### ZÁJITKOVÉ FOTOGRAFOVANIE

+421 910 963 049

Zájitzkové fotenie s profesionálnym fotografom a návštěva tých najkrajších fotografických miest / Photo shooting with a professional photographer in beautiful photogenic locations.



## **PRÍJEMNÁ ZÓNA A MACKO KUBO** A ZONE OF PLEASURE AND KUBO THE BEAR

Macko Kubo dohliada na to, aby sa turisti cítili bezpečne. Okrem toho sa s ním môžu návštevníci odotíť a odniesť si domov krásnu spomienku, na ktorej sa vyníma dominantný Lomnický štít, 2,4 metrový železny Medved Kubo, väzí 350 kg, jeho zuby sú zo železnych klinov a oči sú vyrobené z polodrahokamov.

Okrem Kuba nájdete na Hrebienku relaxačnú Príjemnú zónu. Nachádza sa na Dolnej lúke spolu s ďalšími medveďmi z dreva. Návštevníci Príjemnej zóny si budú môcť medveze preziet' a dokonca si pri nich aj počas vysokohorských vychádzok a túr oddýchnuť na pohodlných ležadlach.

Kubo the Bear is responsible for tourists feeling safe. People can also take a picture with him and dominant Mt Lomnický štít in the background to remember their trip. The 2.4-metre-tall Kubo is made of iron, weighs 350 kg, has teeth of iron wedges and eyes of semi-precious stones. In Hrebienok, there is also the relaxation Zone of Pleasure, which is located on the so called Lower meadow and offers more wooden bears. Tourists can have a look at them and even relax on comfortable beds when making hiking trips or walks in the area.

## **DETSKÉ IHRISKÁ | PLAYGROUNDS**

### **EKO MINI PARK SVIŠTIA KRAJINKA** MARMOT LAND ECO MINI PARK

Eko-mini-park na Skalnatom plese 1 751 m n. m. s peknými drevenými sochami, svíšťou chalúpkou, s preliezačkami pre deti a mnohými ďalšími prekvapeniami.

The eco-mini-park at Skalnaté pleso (1751 m above sea level) with beautiful wooden sculptures, a small marmot cottage, climbing frames and other attractions.



<b>GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA</b>	+421 911 544 217, Tatranská Lomnica č. 87, <a href="http://www.dobrahracka.sk">www.dobrahracka.sk</a>
<b>AQUACITY POPRAD</b>	+421 52 785 11 11, Poprad, Športová 1397/1, <a href="http://www.aquacity.sk">www.aquacity.sk</a>
<b>HORIZONT RESORT</b>	+421 908 908 111, Stará Lesná 178
<b>FUNVILLE HOZELEC</b>	+421 948 320 301, Hozelec, Popradská 214, <a href="http://www.funville.sk">www.funville.sk</a>
<b>KINDERLAND</b>	+421 915 898 141, Hotel Lesná, Stará Lesná 157
<b>KIDS LANDIA POPRAD</b>	+421 905 843 880, Poprad, Francisciho 4081/8a
<b>LEGÁRЕН POPRAD</b>	+421 948 604 343, Poprad, Popradské nábrežie 441/18
<b>MINIME - ATRIUM HOTEL</b>	+421 52 442 23 07, Nový Smokovec 42, <a href="http://www.atriumhotel.sk">www.atriumhotel.sk</a>
<b>OC FORUM POPRAD / SHOPPING CENTRE FORUM POPRAD</b>	+421 52 285 01 10, Poprad, Námestie Sv. Egídia
<b>RELAX PARK JAZIERKO</b>	+421 903 016 100, Vysoké Tatry, Tatranská Lomnica
<b>WELLNESS HOTEL BOROVICA****</b>	+421 52 711 0500-1, Štrbské Pleso 3, <a href="http://www.hotelborovica.sk">www.hotelborovica.sk</a>

## **SLEDOVANIE MEDVEĐOV** BEARWATCHING

Celodenný výlet do západných tatier na sledovanie medveďov a ďivej zveri, aktivita vhodná aj pre rodiny. Výlet sa koná len v dátumoch zobrazených na webovej stránke Adventura Slovakia.

All day walking wildlife spotting tour in western tatras suitable for families also. We run tours in dates as displayed on our Adventura Slovakia web site.

+421 903 641 549, **ADVENTOURA SLOVAKIA**, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

## **TATRANSKÁ DIVOČINA | TATRA WILDERNESS**



Deti sa počas výletov lanovkami zabávajú a spoznávajú prírodu. Získajte brožúru Tatranská divočina a dobrodružstvo sa začína. Aj tento rok, avšak v novom vylepšenom formáte, čakajú rodiče s deťmi nevýzadné dobrodružstvá vďaka tomuto eko – friendly projektu. Opäť o čosi zaujímatejšia, opäť o čosi dobrodružnejšia, avšak stále plná napínavých príbehov, zábavy a dobrodružstiev spríjemní chvíle v Tatrách nielen detom ale i rodičom. Okrem zážitkov môžete získať aj skvelé ceny. While travelling with cableways, kids can have fun and discover nature. Get yourself a workbook of the Tatra Wilderness and let the adventure begin. Families with children can enjoy the popular eco-friendly project again but this time in a new upgraded form. A bit more interesting, more adventurous but still full of exciting moments all around the tatras. The workbook with gripping stories guarantees fun and adventures not only for kids but also for their parents. Plus a chance to win attractive prizes."

## **ROZPRÁVKOVÉ TATRANSKÉ PUTOVANIE** WANDERING AROUND THE TATRAS WITH FAIRYTALES

Spozajte všetky zaujímavé časti nášho regiónu, od Štrbského Plesa, cez Vysoké Tatry až k Popradu, s rozprávkovým postavickami – Lomničkou Kvetinkou, Smrečinkou Lesnou a silným Ochrankom Tatranským. Vašu spoločnú cestu poznania vám budú spríjemňovať krátke rozprávky, v ktorých sa dozviete čo o to tatranských povestach, zaujímavých faktoch, histórii ale aj súčasnosti. Okrem zaujímavých, nových príbehov a úloh Vás čaká tiež putovanie s vylepšením denníkom dobrodruha a tak ako každý rok, i s možnosťou vyhrať zaujímavé ceny.

Get to know all the interesting parts of our region, from Štrbské pleso through the High Tatras to Poprad, with fairy tale figures – Lomnička Kvetinková, Smrečinka Lesná and strong Ochranko Tatranský. Your common journey of knowledge will be made more pleasant by short fairy tales in which you will learn about Tatra legends, interesting facts, history but also the present. In addition to interesting, new stories and tasks, you'll be in for a wandering with an improved adventurer's journal. As every year you will have the opportunity to win interesting prizes.

[www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)





## AQUACITY POPRAD



Ocenený ako najekologickejší resort na svete. V celoročnom termálnom aquaparku nájdete 13 termálnych a relaxačných, vnútorných a vonkajších bazénov, 50 m plavecký bazén, Fire & Water Wellness & Spa centrum - dvojposchodové wellness centrum s rozlohou takmer 1 600 m<sup>2</sup>, Lighthouse Fresh Bar, reštaurácie a vodné bary, detský bazén so slanou vodou Treasure Island – Ostrov pokladov. Okrem skvelej zábavy na toboganoch a šmykačkach si v AquaCity Poprad môžete užiť viac ako 350 vodných atrakcií a každý deň špeciálnu večernú 3D Laser show v bazénoch, fitness, spinning, kryocentrum. Počas leta sa zabavíte aj vo Fun zóne s 35 m pirátskou lodou, atrakciami a atraktívnym programom a o zábavu sa postará kvalitný animačný team.

*Awarded the world's most eco-friendly resort. The year-round thermal water park offers 13 thermal and relaxation pools, indoor and outdoor pools, a 50 m swimming pool, the Fire & Water Wellness & Spa – a 2-storey wellness centre with an area of almost 1,600 m<sup>2</sup>, the Lighthouse Fresh Bar, restaurants, pool bars and Treasure Island – a children's pool with salt water. Besides great fun on water slides, AquaCity Poprad guarantees over 350 water attractions and a special 3D Laser show in pools every day, a fitness centre, spinning and a cryotherapy centre. In summer, clients can enjoy a new Fun zone with a 35-metre-long pirate ship, new attractions and great activities and a high-quality team of animators.*

+421 52 785 11 11, AquaCity Poprad, [www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)

## KLINIKA KRÁSY A ZDRAVIA INTERKLINIK POPRAD - KRYOCENTRUM CRYOTHERAPY CENTRE

Nadštandardné služby v odbore estetickej dermatológie, kryoterapie a odborných vyšetroní. Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120 °C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

*Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The procedure comprises a max. 3-minute-long stay in a chamber with an average temperature of -120°C, followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.*

+421 52 7851 710, Interklinik Poprad, [www.interklinikpoprad.sk](http://www.interklinikpoprad.sk)



## HOTEL WELLNESS & SPA

### Grand Hotel Kempinski High Tatras\*\*\*\*

Štrbské Pleso

+421 52 326 24 50

Zion Spa Luxury prináša relaxačný bazén, vírivku, sauny, relaxačné miestnosti a možnosť rôznych masáži, telové a tvárové ošetroní, taktiež detské procedúry. / Zion Spa Luxury offers a relaxation pool, a whirlpool, saunas, relaxation rooms and a wide choice of massages, body and facial treatments as well as treatments for kids.

### Grand Hotel Bellevue\*\*\*\*

Horný Smokovec

+421 52 476 21 11

Wellness centrum so saunovým svetom, veľkým bazénom, jacuzzi, kúpeľňami procedúrami, masážami a beauty salónom. / Wellness centre with a large pool, jacuzzi, oxygen therapy and a beauty salon.

### Grandhotel Praha\*\*\*\*

Tatranská Lomnica 8

+421 902 464 395

Grand Mountain Spa s vonkajším bazénom a saunami, založený na filozofii horských bylinky a soli. / Grand Mountain Spa with an outer pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.

### Grandhotel\*\*\*\*

Starý Smokovec 38

+421 911 880 748

Wellness centrum s 3 rôznymi saunami, kruhovým bazénom, tepidáriom a barom so štvavnáťmi drinkmi. / Wellness centre with 3 kinds of saunas, round pool, tepidarium and a bar with fresh drinks.

### Horizont Resort \*\*\*\*

Stará Lesná

+421 908 908 111

Luxusné wellness s rôznymi saunami a, inhaláciemi, jacuzzi a bazénom s barom. Jedinečná vírivka na streche hotela s nezameniteľným výhľadom v privátnej zóne VIP Sky Lounge s finskou saunou, thajské a klasické masáže a spa procedúry. / A luxurious wellness centre with various saunas and inhalations, a Jacuzzi bath and a pool with a bar. A unique whirlpool on the hotel roof with breathtaking views, in the private VIP Sky Lounge zone with a Finnish sauna. Thai and regular massages and spa treatments.

### Hotel International\*\*\*\*

Veľká Lomnica, Golgový  
rezort Black Stork

+421 52 466 11 11

Vo wellness centre je vonkajší vyhrievaný bazén s vírivkou, vnútorný vyhrievaný bazén s protiprúdom, suchá, aromatická, parná a infra sauna, vírivka, tepidárium a posilňovňa. / Wellness centre offers a heated outdoor pool with whirlpool, heated indoor pool with counterflow, dry, aroma steam and infrared sauna, whirlpool, tepidarium and fitness room.

### Hotel Lesná\*\*\*

Stará Lesná 157

+421 52 476 10 00

Prvá a jediné Spa by L'Occitane na Slovensku je neopakovateľným zážitkom a dokonalým únikom, ktorý začína vôňou. / The first and only Spa by L'Occitane in Slovakia guarantees an unforgettable experience and escape to the world of flawless relaxation, which begins with a pleasant fragrance.

### Hotel Lomnica\*\*\*\*

Tatranská Lomnica 92

+421 52 285 35 00

Wellness centrum je sčasti zasadené do historické časti hotelu a plne vybavené moderným zariadením. Ponúka bazén s protiprúdom, vonkajšiu a vnútornú vírivku, suchú, parnú aj infrasaunu a zážitkovú sprchu. The wellness centre is partly located in the historical section of the hotel but is absolutely modern. It features a counter-current pool, an indoor and an outdoor whirlpool, a dry, a steam and an infra-red sauna, and an experience shower.

<b>Hotel Patria****</b>	<b>Štrbské Pleso</b>	<b>+421 52 784 89 99</b>
Patria Aqua Paradise je unikátny svojou širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.		
<b>Hotel Solisko****</b>	<b>Štrbské Pleso</b>	<b>+421 52 426 28 00</b>
Hostom sú k dispozícii sauny – finska, parná alebo infra, ochladzovací bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpeľ nôh. Oddychová zóna sa nachádza tak v interiéri, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas – Finnish, steam or infra, cooling pool, jet showers and water massage bath for feet at disposal. The rest zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.		
<b>Wellness Hotel Borovica****</b>	<b>Štrbské Pleso 3</b>	<b>+421 52 711 05 00</b>
Široká ponuka masáží, wellness procedúr, služieb kaderníctva a kozmetických ošetroní s exkluzívou značkou Annemarie Börlind. / A wide choice of massages, wellness procedures and cosmetic treatments with exclusive Annemarie Börlind products for a beautiful body and skin.		
<b>Kontakt Wellness hotel****</b>	<b>Stará Lesná 180</b>	<b>+421 902 868 768</b>
Vitálny svet s rozlohou 1 000 m <sup>2</sup> – svet parných kúpeľov a sáun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / VITAL world an area of 1 000 m <sup>2</sup> , world of steam baths and saunas, relaxation pool with water attractions, Jacuzzi bar and fitness.		
<b>Atrium Hotel***</b>	<b>Nový Smokovec 42</b>	<b>+421 52 442 23 07</b>
4 ELEMENTS AQUA – Bazénový komplex (bazén na plávanie, detský bazén, tobogán, 2 šmykľavky, vírivka, 3 sauny, pool bar a oddychová zóna). 4 ELEMENTS DAY SPA – Masáže a procedúry vykonávané prírodnými liečivými produktami. / 4 ELEMENTS AQUA – a pool complex (swimming pool, children's pool, water slide, 2 regular slides, whirlpool, 3 saunas, pool bar and relaxation zone). 4 ELEMENTS DAY SPA – massages and treatments that use natural healing products.		
<b>Horský hotel Slezsky dom***</b>	<b>Veľké pleso, Tatranská Polianka</b>	<b>+421 911 882 879</b>
Zabudnite na každodenárny stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššie položenom relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relax centre in Slovakia.		
<b>Hotel FIS***</b>	<b>Štrbské Pleso</b>	<b>+421 915 954 636</b>
Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voľná sauna, oddychová zóna a vírivka. / Completely new wellness centre created in the mountain meadow style, fragrant sauna, relaxation zone and whirlpool.		
<b>Hotel SOREA*** Títris</b>	<b>Tatranská Lomnica 266</b>	<b>+421 52 446 73 51-3</b>
Aqua Relax centrum – bazén s atrakciami pre celú rodinu, toboggan, suchá sauna, bio sauna s bylinkami, parná sauna, zábaly, masáže. / Pool with attractions for the whole family, toboggan, saunas, body wraps, massages.		
<b>Hotel SOREA*** Trigan</b>	<b>Štrbské Pleso</b>	<b>+421 52 321 18 50</b>
Wellness svet regenerácie a oddychu - relaxačno-plavecký bazén, detský bazénik, trysky, perličkový kúpeľ, protiprúd, sauny, odpočíváreň, masáže, fitnesscentrum. / World of regeneration and relaxation – pool for swimming and relaxing, pool for children, water jets, pearl bath, anti-stream, saunas, relax room, massages, fitness room.		
<b>Hotel SOREA*** Urán</b>	<b>Tatranská Lomnica</b>	<b>+421 52 446 78 41</b>
Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže, fitnesscentrum. Swimming pool, whirlpools, Finnish sauna with a rest zone in the interior and exterior, cooling pool, massages, mud wraps, solarium and fitness room.		
<b>Hotel Tolar***</b>	<b>Štrbské Pleso 21</b>	<b>+421 52 478 10 11</b>
Tolar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Tolar is a complex of steam and water baths.		
<b>Hotel Tulipán***</b>	<b>Tatranská Lomnica 63</b>	<b>+421 911 780 611</b>
Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, jacuzzi and massages.		
<b>PIVNÉ KÚPELE   BEER SPA</b>		
<b>Minipivovar Tatras</b>	<b>Nám. sv. Egídia 60, Poprad</b>	<b>+421 948 028 025</b>
<b>Wellness Belvedere</b>	<b>Tatranská Lomnica 14674</b>	<b>+421 948 505 080</b>

## HISTORICKÉ MÚZEÁ MUSEUMS OF HISTORY

### Kočiarové múzeum | Carriage museum

Zbierka múzea obsahuje 30 kusov rôznych kočiarov a saní, posteje, sedlá, erby a ďalšie historické artefakty. The museum collection contains 30 carriage and sledge pieces, harnesses, saddles, coats of arms and other historical artefacts.

**Velká Lomnica** [www.kociarovemuzeum.webnode.sk](http://www.kociarovemuzeum.webnode.sk) **+421 903 468 396**

### Múzeum tatranskej kinematografie a fotografia - Vila Alícia The museum of Tatra cinematography and photography – Vila Alícia

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turista. The museum introduces the fratas in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

**Starý Smokovec** [www.muzeumtatry.sk](http://www.muzeumtatry.sk) **+421 948 007 704**

### Podtatranské múzeum / Podtatranské museum

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločenskom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrnom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť. / The exposition introduces key facts about the social, political, economical, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

**Poprad, Vajanského 7/4** [www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk) **+421 52 772 19 24**

### Podtatranské múzeum, expozície v Spišskej Sobote

### Podtatranské museum, expositions in Spišská Sobota

Múzeum prezentuje tradičné cechy a remeslá, ako aj mestánske bývanie a najznámejšie osobnosti Spišskej Soboty. / The museum presents traditional guilds and crafts, town dwellings and best known personalities of Spišská Sobota.

**Poprad, Spišská Sobota** [www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk) **+421 52 772 13 23**

### Sherpa múzeum - Švajčiarsky dom

### Sherpa museum - Švajčiarsky dom (Swiss House)

Múzeum mapujúce história a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec. / The museum introduces the history - past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

**Starý Smokovec** [www.sherpacaffe.sk](http://www.sherpacaffe.sk) **+421 903 319 591**

### SKI MUSEUM – prvé lyžiarske múzeum

### SKI museum – the first museum of skis and their history

Expozícia SKI MUZEÁ v Tatranskej Lomnici sa venuje histórii vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštěvníci SKI MUZEÁ môžu „nahliať“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktorí dokreslia atmosféru dôb dávno minulých. / The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

**Tatranská Lomnica 97** [www.muzeum.sk](http://www.muzeum.sk) **+421 905 592 858**

### Múzeum Ždiarsky dom / Museum of Ždiarsky dom

Nachádza sa v drevenej účelovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytnej časti sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti - Ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratká a iné. / It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art – traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

**Ždiar 352** [www.zdiar.sk](http://www.zdiar.sk) **+421 905 897 655**

### MESTO VYSOKÉ TATRY TOWN OF VYSOKÉ TATRY

Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 380 km<sup>2</sup> a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokrýva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských častí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené Čestou slobody vedúcou od Vyšného Hágov do Tatranskej Kotly. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947 a má 4 144 stálych obyvateľov. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzácnnej návštavy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou.



The town of Vysoké Tatry (=High Tatras) has an area of 380 km<sup>2</sup> and is the second largest town of Slovakia as to the size. It covers a big part of the Tatra National Park and is formed by 15 districts that used to be separate settlements before. The town is connected by the famous road "Česta slobody" (=road of freedom) leading from Vyšné Hágy to Tatranská Kotlina. Its administrative centre is Starý Smokovec, which is one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnicka and Štrbské Pleso. The town of Vysoké Tatry was founded in 1947 and has 4,144 permanent inhabitants. The British Queen Elisabeth II. visited the town High Tatras in October 2008. [www.vysoketatry.sk](http://www.vysoketatry.sk)



### MESTO POPRAD



Počtom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu dostať prívlastok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotline medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami, Levočskými vrchmi, Kožími chrbtami, preteká ním rieka Poprad. Mesto sa skladá z piatich bývalých hornospišských miest a jednej bývalej osady: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. Dnešné moderné mesto s historickým klenotom vo svojom srdci Vám ponúka spestrenie voľného času početnými kultúrnymi podujatiami, za návštěvu stojí tiež Tatranská galéria, či Podtatranské múzeum a rozptýliť sa môžete i nákupmi. Výhľad na celé mesto a okolie sa Vám naskytne z veže Kostola sv. Egídia v centre mesta. Pokojná mestská časť Spišská Sobota ukryva námestie s dokonale zachovalou starobylou architektúrou mestanských domov a prekrásnym kostolom sv. Juraja uprostred. Nájdete tu výnimcoľné podniky ako napr. exkluzívnu kaviarničku, bistro, či fine-dining reštauráciu na objednávku. Využiť môžete tiež ponuku sprevádzaných prehliadiok Mestskej informačnej kancelárie Poprad a navštíviť napríklad brusíareň skleneného kríštaľa, minipivovar, či výrobňu exkluzívnych destilátov. Počas vianočného obdobia sa mesto Poprad pyši krásnou svetelnou výzdobou a ponúka pestrý kultúrny program pre širokú verejnosť.

### OBEC ŠTRBA | TOWN OF ŠTRBA

Tatransko-podtatranská obec Štrba leží na úpätí Vysokých Tatier. Má tri mestské časti – materská obec Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) a Štrbské Pleso (1872). Stratégiou obce je podporovať rozvoj cestovného ruchu, pričom na to využíva danosti, ktoré má: výhodná poloha, výhodné dopravné spojenie, široká ubytovacia kapacita, dobrá úroveň obchodnej siete, možnosť celoročného športového využitia, pohostinnosť a srdečnosť domácich obyvateľov. NAJ obce: Z Tatranskej Štrby na Štrbské Pleso premáva jedinečná ozubnicová železnica, Štrba má najvyššie položenie železničnej stanice, poštový úrad a kostol na Štrbskom Plese. V chotári obce je najvyššie položený bod diaľnice D1. Na olympiáde vo Vancouveri '10 rodák Pavol Hurajt vybojoval bronzovú medailu v biatlone.



The village of Štrba is located at the foot of the High Tatras. It has three parts – Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) and Štrbské Pleso (1872). The main strategy of the settlement is to support the development of tourism in the area by making use of its ideal location, good traffic connections, a wide choice of accommodation facilities, a high level of trade network, a variety of sports activities all around the year and last but not least – hospitality and friendliness of local people. TOP facts: A unique rack railway operates between Tatranská Štrba and Štrbské Pleso; Štrba has the highest located railway station, post office and church in Štrbské Pleso. The highest located point of the D1 motorway can be found within the village area. Pavol Hurajt, a native of Štrba, won a bronze medal in biathlon at the Olympics in Vancouver 2010. [www.strba.sk](http://www.strba.sk)



### TOWN OF POPRAD

Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatras, the Levočské vrchy Mts., the Kožie chrbty Mts., with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká and Kvetnica. The modern town with a historic jewel in the heart organises various cultural events, there are attractions such as the so called Tatra Gallery, Podtatranské Museum, shopping possibilities. The tower of St. Egidius Church offers stunning views of the town and surroundings. The peaceful district of Spišská Sobota is known for a historic square with old town houses and the beautiful St. George church. There are special facilities such as an exclusive café, a bistro, a fine-dining restaurant. Guided town tours are organised by the Town information centre and tourists can visit e.g. a crystal glass facility, a mini brewery, an exclusive distillate factory. The town of Poprad is decorated with beautiful lights at Christmas and offers a varied cultural programme for the general public.



Viac na / Read more on [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)



## TATRANSKÉ HISTORICKÉ ELEKTRIČKY HISTORICAL TRAMS IN THE TATRAS

Od roku 1908 je súčasťou Vysokých Tatier jedinečná úzkorozchodná elektrická železnica. Spája mesto Poprad s tatranskými osadami. Okrem pravidelnej dopravy na nej premávajú aj zrekonštruované historické električky. Zelená Kométa z roku 1913 a červené Trojča z roku 1969 vás prenesú o desiatky rokov späť do histórie. Cestovné lístky si môžete zakúpiť online alebo priamo u historických sprivedovcov v električke.

A unique narrow-gauge electric railway has been an inseparable part of the High Tatras since 1908. It links the town of Poprad with settlements in the Tatras. Besides regular transport trams, the railway uses renewed historical trams as well. The so called Green Comet from 1913 and the red Triplet from 1969 invite passengers to go back in time decades ago. Travel tickets can be purchased online or are sold by historical guards in the trams.

+421 918 808 506, [www.tatranskaelektrika.sk](http://www.tatranskaelektrika.sk)

## GALÉRIE | GALLERIES

**Galéria hotelu Lomnica** +421 52 285 35 00, Tatranská Lomnica 92  
[www.hotelloomnica.sk](http://www.hotelloomnica.sk)

**Galéria Tatranský šperk** +421 904 126 540, Vila Flóra, Starý Smokovec  
[www.galeriatatranskysperk.sk](http://www.galeriatatranskysperk.sk)

**Galéria ÚĽUV Tatranská Lomnica** +421 52 446 73 22, (galéria umeleckej ľudovej tvorby gallery of folk art) Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry  
[www.uluv.sk](http://www.uluv.sk)

**Galéria u anjela** +421 905 517 486, Starý trh 53, Kežmarok  
[www.galeriauanjela.sk](http://www.galeriauanjela.sk)

**Mestská výstavná sieň Barónka** +421 52 452 31 70, Hlavné námestie 46, Kežmarok  
[www.kezmarok.net](http://www.kezmarok.net)

**Podtatranská knižnica v Poprade** +421 52 772 94 95, Podtatranská 1548/1, Poprad  
[www.kniznicapp.sk](http://www.kniznicapp.sk)

**Scherfelov dom** +421 910 890 303, Scherfelova ulica 1360/36, Poprad-Velká  
[www.poprad.sk](http://www.poprad.sk)

**SNG - Kaštieľ Strážky** +421 52 458 13 12, Mednyánskeho 25, Spišská Belá Strážky  
[www.sng.sk](http://www.sng.sk)

**Tatranská galéria Poprad - Elektrárň** +421 52 772 19 68, Hviezdoslavova 12, Poprad  
[www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

**Vila Flóra Starý Smokovec** +421 52 772 19 68, Starý Smokovec, Vysoké Tatry  
[www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

## HISTORICKÉ KOSTOLY HISTORICAL CHURCHES



### Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veľprepošt zo Spišskej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi. / The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.



### Poprad – Spišská Sobota

#### Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja

Kostol sv. Juraja z polovice 12. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spišskej Soboty. Zdobi ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roku 2011.

The church of St. George from the mid 12th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It's decorated with the altar from 1516, made by Master Paul of Levoča. Slovak cultural monument of the year 2011.



### Poprad

#### Rímskokatolícky Kostol sv. Egídia

Kostol sv. Egídia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia. / The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century.



### Poprad-Velká

#### Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskorománskej stavby sa zachovala veža a mury lode. / The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.



### Poprad – Kvetnica

#### Rímskokatolícky Kostol sv. Heleny

Kostolík sa nachádza v peknom prostredí lesoparku. Bol postavený zo zberiek Petra Rátha a jeho najbližších príbuzných na mestských pozemkoch v rokoch 1909 – 1910. / The small church is located in a beautiful environment of a forest park. Its construction was financed by funds of Peter Ráth and his closest relatives and was built on urban land between 1909 – 1910.



### Objav Poprad so sprivedocom

Zájte jedinečné prehľady námestí, objavte unikátny gotický kostol sv. Egídia s nádhernými nástennými maľbami a vychutnajte si panoramatický výhľad na celý región z ochodze veže umiestnejenej vo výške 26 m. / Join unique square tours, discover the Gothic St. Egidius Church with beautiful wall paintings and feast your eyes on panoramic views of the whole region from a tower gallery located as high as 26 m.

+421 52 16 186, [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

## TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ | SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD

### SPIŠSKÁ KAPITULA A SPIŠSKÝ HRAD SPIŠ CHAPTER AND SPIŠ CASTLE

Spišská Kapitula nesie prívlastok slovenský Vatikán. Je pamiatkou UNESCO a sídlom Spišského biskupstva. Na Spišský hrad, najväčší hradný komplex strednej Európy, je to len na skok. (45 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu) / The Spiš Chapter is nicknamed Slovak Vatican. It is on the list of UNESCO monuments and serves as the seat of the Spiš diocese. The Spiš castle, the largest castle complex in Central Europe, is only a stone's throw away (45 minutes by car or bus from Poprad) +421 53 454 13 36



Foto: Zoltán Duray

### KEŽMAROK

K nejednákom kráľovského mesta je Kežmarský hrad s početnými expozíciami, známy aj ako východisko prvého turistického výletu do Vysokých Tatier. Jeho súčasťou je aj expozícia historických vozidiel. V meste neobidte drevený artikulárny kostol, zapisaný v UNESCO. (20 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu) / The royal town offers several unique jewels such as the Castle of Kežmarok with various exhibits, known also as the starting point of the first tourist trip to the High Tatras. There is also an exposition of historic cars. Once in the town, don't miss a wooden articulated church which is on the list of UNESCO monuments (20 minutes by car or bus from Poprad).

+421 52 449 21 35

### LEVOČA

Mesto zapisané v UNESCO sa pyší viac ako 300 pamiatkami a takmer kompletno zachovaným systémom hradieb. V Bazilike sv. Jakuba sa nachádza najvyšší gotický drevený oltář na svete (18,6 m). (30 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu) / The town which is on the list of UNESCO heritage is proud of over 300 monuments and an almost completely preserved bulwark system. In the Basilica of St. James, there is the highest Gothic wooden altar in the world (18.6 m) (30 minutes by car or bus from Poprad).

+421 53 451 37 63

### PREŠOV A OKOLIE PREŠOV AND SURROUNDINGS SLOVENSKÉ OPÁLOVÉ BANE SLOVAK OPAL MINES

Vyhľadávaná turistická lokalita a technická pamiatka, súčasne aj svetový skvost a národný poklad Slovákov. (1,20 hodina cesty autom z Popradu) / A sought-after tourist location and technical monument, unique all around the world, Slovak national treasure (1.20 hr by car from Poprad).



### NKP SOLIVAR

Unikátny komplex technických objektov na získavanie soli zo solanky. Návštěvníci môžu vidieť ako sa v minulosť tăžila a varila sol. Solivar je národnou kultúrnou pamiatkou. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A unique complex of technical structures where salt is made of brine. Visitors can see how salt was extracted and cooked in the past. The salt plant is a national monument (1 hour by car or bus from Poprad).



### LÚBOVNIAKY HRAD A SKANZEN CASTLE OF LÚBOVŇA AND OPEN-AIR MUSEUM

V minulosť sa hrad preslával stretnutiami kráľov až väznením Mórca Beňovského. Dnes žije podujatiami a pestrými expozičiami. Pod hradom sa rozprestiera skansen ľudovej dediny a stredoveký vojenský tábor. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu) / In the past, the castle was famous for meetings of kings and imprisoning of Maurice Benyovszky. There is an open-air folk architecture museum and a medieval military camp under the castle (1 hour by car or bus from Poprad).

### PIENINY

V srdci malebných Pienin nemožno obísť architektonickú perlú, kartuziánsky kláštor, ktorý vďaka nápaditej Červenej streche dostal pomenovanie Červený kláštor. V chránenej prírode rezervácií patrí k veľmi oblúbeným splav Dunajca na pliach a pre tých odvážnejších rafting. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu) / Once in the heart of the picturesque Pieniny Mts., don't miss a real architectural jewel – a Carthusian monastery that was named Červený kláštor (Red monastery) due to its red roof. Wooden raft trips on the river of Dunajec count to the biggest attractions in the protected natural reserve, rafting is available for more adventurous souls (1 hour by car or bus from Poprad).



Foto: Ladislav Hrivko

Pre viac informácií / For more information: [www.severovychod.sk](http://www.severovychod.sk)



## JEDNODŇOVÉ VÝLETY SO SPRIEVODCOM ONE-DAY TRIPS WITH A GUIDE

Adventoura Slovakia

+421 903 641 549, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

CK-Tatry Travelia

+421 910 963 049, [www.tatry-travelia.sk](http://www.tatry-travelia.sk)

Objavte Poprad /Discover Poprad

+421 52 1 61 86, [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

PREMIERE GROUP

+421 905 276 764, [www.premiere-group.sk](http://www.premiere-group.sk)



## SYMBOLICKÝ CINTORÍN PRI POPRADSKOM PLESE | SYMBOLIC CEMETERY AT POPRADSKÉ PLESO



Je zapísaný do zoznamu kultúrnych pamiatok Slovenskej republiky. Nachádza sa v limbovej háji na úpätí Ostryv v Mengusovskej doline. Nie je skutočný cintorínom – namiesto telesných pozostatkov tu sú len pamätné tabule obetiam Tatier. V súčasnosti je tu 378 pamätných tabúľ so 498 menami. Je to miesto, kde sa uprostred nádhernej prírody, v tichu límb a jarabín, môžeme zamyslieť nad vzjomomým vzťahmi človeka a prírody. \* Z dôvodu ochrany prírody tu platí sezónny uzáver.

It is on the list of cultural monuments of the Slovak Republic and located in an arolla pine grove at the foot of Mt Ostryv in Mengusovská dolina (valley). It is not a real cemetery with human remains but a collection of plaques dedicated to Tatra victims. Nowadays, there are 378 plaques with 498 names there. Embraced by beautiful nature, arolla pines and rowans, the symbolic cemetery is an ideal place where one can think more about the relationship between people and nature. \*The locality is closed for nature protection reasons in winter.



## ŠOLDOV

Pri okraji podtatranskej obce Štiba sa nachádzajú zvyšky zanikutej stredovekej osady zvanej Šoldov. Jedná sa o zaujímavú turistickú zastávku a významné archeologické nálezisko. V lokalite sa nachádza pamätník, informačná tabuľa a malé posedenie. Tesne okolo osady vedie trasa cyklistického chodníka.

On the edge of the village of Štiba at the foot of the High Tatras, there are remains of a former medieval settlement called Šoldov. It is a very interesting tourist attraction and a significant archaeological site. The locality features a monument, an information board and a few benches. A cycle route runs past the settlement.

## KRÍŽOVÁ CESTA | STATIONS OF THE CROSS

Nedaleko centra Starého Smokovca je situovaný začiatok netradičnej krížovej cesty, ktorého zastavenia vedú popri turistickom chodníku na Peknú vyhliadku. Táto krížová cesta je absolutným európskym unikátom – nie lenže ide o najvyššie položenú kalváriu v strednej Európe, na zároveň je aj ikonou poetickým súznením tatranskej prírody a umenia.



Near the centre of Starý Smokovec, there is the beginning of original Stations of the Cross located along the tourist trail that runs to the location known as Pekná vyhliadka. The Stations of the Cross count to absolute European rarities – not only due to the highest located Calvary in Central Europe but also because they symbolise poetic harmony of Tatras nature and art.



## TATRANSKÉ PUTOVANIE ZA HISTÓRIOU A ZAUJÍMAVOSŤAMI DISCOVERING OF THE TATRAS THE HISTORY AND ATTRACTIONS

Ako a kedy vznikli najväčšie tatranské osady Štrbské Pleso, Starý Smokovec a Tatranská Lomnica? Aký príbeh si so sebou nesú? Profesionálny sprivedca vás prevedie všetkými zákutiami Tatier na pravidelných kultúro-historických prechádzkach.

When and how were the largest settlements in the Tatras – Štrbské Pleso, Starý Smokovec and Tatranská Lomnica established? What are their stories? Choose from regular cultural-historic tours with a professional guide to visit interesting corners in the Tatra.

+421 949 202 493, [www.muzeumtatry.sk](http://www.muzeumtatry.sk)

## REŠTAURÁCIE | RESTAURANTS

### POPRAD A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

Dobré časy	Poprad, Levočská 2	+421 901 708 592	
Doma u nás	Poprad, Sobotské nám. 27	+421 948 690 390	
Gašperov Mlyn	Batizovce, Štúrova 121/75	+421 905 033 462	
Moment - bistro & ubytovanie	Batizovce, Záhradná 670	+421 905 490 675	
Pizzeria La Primavera	Poprad, Štefánikova 897/4	+421 949 556 760	
Reštaurácia Sabato	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1730/6	+421 52 776 95 80	
Restart Burger	Poprad, Scherfelova 16	+421 918 305 001	
Penzión Fortuna - Forum	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1768/43	+421 52 776 96 02	
Sabbathae			
Minipivovar TATRAS	Poprad, Námestie sv. Egídia 60	+421 948 828 727	
Reštaurácia High Tatras - AquaCity Poprad	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
Salaš Slavkov	Veľký Slavkov, Tatranská 4	+421 902 220 620	

### SMOKOVCE A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

BISTRO IBA.TU	Starý Smokovec 18101	+421 910 518 111	
Central Restaurant, "Starý Smokovec"	Starý Smokovec	+421 52 456 65 55	
Dobré časy	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 907 535 047	
Horský hotel Sliezsky dom	Velické pleso, Tatranská Polianka	+421 911 882 879	
Hotel Villa Siesta	Nový Smokovec 88	+421 52 478 09 31	
Koliba Kamzik	Starý Smokovec 8	+421 902 244 111	
Koliba (pod železničnou stanicou)	Starý Smokovec č. 34	+421 903 627 982	
Lahôdky u Lenky	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 911 992 177	
Manuel Caffé	Horný Smokovec 20/6	+421 905 933 130	
Pizzeria Gustosa	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 944 120 890	
Pizzeria u Friga	Nový Smokovec 44	+421 915 207 407	
Pizzeria Montanara	Starý Smokovec	+421 52 442 51 71	
Reštaurácia Slowenská	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 52 789 77 78	
Reštaurácia Soul	Hrebienok Resort I., Starý Smokovec	+421 940 552 011	
Reštaurácia Park	Nový Smokovec 42	+421 52 442 23 42	
atrium Hotel			
Restaurant Hrebienok	Hrebienok	+421 902 932 658	
Restaurant Lefevre - Grandhotel	Starý Smokovec 38	+421 52 478 00 00	
Reštaurácia Sväšť, Kúpele Nový Smokovec	Nový Smokovec 32	+421 52 442 24 54	
Olívia Restaurant	Nový Smokovec 16	+421 903 582 679	
Slovenská reštaurácia - Grand Hotel Bellevue	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11	

## ŠTRBSKÉ PLESO A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

<b>Al Lago, Hotel Solisko</b>	Štrbské Pleso Pri Jazere 4046/1	+421 52 426 28 02	
<b>Grand Restaurant, Grand Hotel Kempinski High Tatras</b>	Štrbské Pleso, Kúpeľná 6	+421 52 326 22 22	
<b>Hotel Avalanche</b>	Štôla 116	+421 944 059 639	
<b>Hotel Crocus</b>	Štrbské Pleso Szentiványho 4078	+421 917 504 298	
<b>Hotel Rysy</b>	Tatranská Štrba	+421 914 206 420	
<b>Koliba Patria</b>	Štrbské Pleso	+421 52 784 89 99	
<b>Koliba Štrbské Pleso</b>	K vodopádom 4028/2, Štrbské Pleso	+421 902 365 422	
<b>Koliba Žerucha</b>	Tatranská Štrba, Horská 1171	+421 907 943 799	
<b>Reštaurácia Furkotka</b>	Poštová 9, Štrbské Pleso	+421 911 039 088	
<b>Reštaurácia hotela FIS</b>	K vodopádom 4028/2 Štrbské Pleso	+421 915 954 636	
<b>Reštaurácia Panorama</b>	Štrbské Pleso 4020	+421 911 523 036	
<b>Slovenská reštaurácia Hotel Tolar</b>	Štrbské Pleso 21	+421 52 478 10 11	
<b>Wellness Hotel Borovica</b>	Štrbské Pleso 3	+421 52 711 05 00	
<b>TATRANSKÁ LOMNICA A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA</b>			
<b>Grandhotel Praha</b>	Tatranská Lomnica 8	+421 52 446 79 41	
<b>Horizont Resort</b>	Stará Lesná	+421 908 908 111	
<b>Hotel International</b>	Velká Lomnica, Golfový rezort Black Stork	+421 52 466 11 11	
<b>Hotel Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 92	+421 908 297 717	
<b>Hotel SOREA Titrus</b>	Tatranská Lomnica 266	+421 52 446 73 51	
<b>Hotel SOREA Urán</b>	Tatranská Lomnica 31	+421 52 446 78 41	
<b>Humno Tatry Restaurant &amp; Music Pub</b>	Tatranská Lomnica 14640	+421 911 115 603	
<b>Kontakt wellness hotel</b>	Stará Lesná	+421 52 446 81 85	
<b>La Famiglia Tatry</b>	Tatranská Lomnica 96	+421 52 456 69 54	
<b>Olívia restaurant</b>	Tatranská Lomnica 14646	+421 903 864 757	
<b>Penzión a Reštaurácia LOMNICKÝ</b>	Stará Lesná 512	+421 908 257 002	
<b>Penzión Erika</b>	Tatranská Lesná 1	+421 52 442 23 97	
<b>Penzión Palušák</b>	Stará Lesná, Hlavná 15	+421 904 892 465	
<b>Ponderossa Steak House</b>	Tatranská Lomnica 88	+421 940 790 979	
<b>Reštaurácia FIAKER Penzión ZORA</b>	Tatranská Lomnica 11	+421 904 273 803	
<b>Reštaurácia Skalnaté pleso</b>	Skalnaté pleso	+421 903 112 200	
<b>Reštaurácia Slnčený dom</b>	Tatranská Lomnica 287	+421 903 406 470	
<b>Reštaurácia Stará mama</b>	Tatranská Lomnica 121	+421 52 446 77 13	
<b>Reštaurácia u Furmana</b>	Tatranská Kotlina	+421 940 926 462	
<b>Salus pub</b>	Tatranská Lomnica 53	+421 911 962 817	
<b>Tatranská reštaurácia v Teniscentre SIMI</b>	Tatranská Lomnica 14040	+421 911 883 067	

## KAVIARNE | CAFÉS

<b>Brick</b>	Poprad, Nám. sv. Egídia 45	+421 905 809 431	
<b>Bongusto Caffé</b>	Tatranská Lomnica 96	+421 905 933 130	
<b>Café La Féé</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 114	+421 948 335 032	
<b>Coffee &amp; Bakery KOŠIARIK</b>	Starý Smokovec, Resort Hrebienok (pri lanovke)	+421 911 454 019	
<b>Cafe &amp; bistro Alfa</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 18/41	+421 911 199 882	
<b>Cafe &amp; Wine Bar AquaCity</b>	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
<b>Cukráreň Bobčo</b>	Tatranská Lomnica 101	+421 915 566 786	
<b>Cukráreň u Elišky</b>	Starý Smokovec, Resort Hrebienok	+421 903 406 496	
<b>Čokoládovňa Bon Bon In</b>	Poprad, Dominika Tatarku 14	+421 904 473 720	
<b>Espresso Bar</b>	Poprad, Sobotské nám. 1734/14	+421 950 213 590	
<b>Kaviareň a čajovňa UVika</b>	Starý Smokovec, Cesta slobody 4/D	+421 908 704 412	
<b>Kaviareň Mama's Jazz Café</b>	Poprad, Nám. sv. Egídia 59	+421 948 105 249	
<b>La Crêperie „Palacinkáreň u Priateľov“</b>	Poprad, 1. mája 4953/2A	+421 915 472 888	
<b>MONTE MORY cafe</b>	Štrbské Pleso	+421 944 273 224	
<b>Ricky Coffee</b>	Stará Lesná, Slnečná 302	+421 903 714 695	
<b>Sherpa caffe - Švajčiarsky dom</b>	Starý Smokovec 7	+421 903 319 591	

## VINOTÉKY | WINE BARS

<b>Cork Wine Bar</b>	Poprad, Levočská 845	+421 917 660 324
<b>Tatranský vinohrad - vinotéka</b>	Tatranská Lomnica 120	+421 907 206 015
<b>Vináreň Selaví</b>	Tatranská Lomnica, Hotel Lomnica	+421 918 509 802



## HUMNO TATRY RESTAURANT & MUSIC PUB

Music club & Restaurant HUMNO garanteuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Výnímočný interiér je preplnený zberateľskými extra kúskami ako nad vašimi hlavami zavesený Cadillac spevácky Madonna alebo nefalšovaný ratrak, ktorý roky upravoval tatranské zjazdovky. The HUMNO Music club & Restaurant guarantees great apres-ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Its unique interior is full of special collector's items, such as Madonna's Cadillac hanging above your heads and a real grooming machine that was used on the slopes in the Tatras for years.

## Kontakty



## Contacts



### ZDRAVOTNÍCKE ZARIADENIA | HOSPITALS

Nemocnica s poliklinikou Poprad, Poprad, Banícka	+421 52 712 51 11
Tatranská poliklinika, Nový Smokovec	+421 52 442 24 44
Zdravotné stredisko, Štrba, Hlavná	+421 52 712 54 21
Zdravotné stredisko, Tatranská Lomnica	+421 52 446 73 49
Zdravotné stredisko, Ždiar	+421 52 449 81 02

### LEKÁRNE | PHARMACIES

Lekárne, ktoré majú 24-hodinovú pohotovosť v konkrétny deň v meste Poprad nájdete na [www.lekarne.sk](http://www.lekarne.sk). Visit [www.lekarne.sk](http://www.lekarne.sk) for a list of 24-hour pharmacies on particular days in Poprad.

EKOLEKÁREŇ, Poprad, OC FORUM	+421 910 888 091
Lekáreň Dr. MAX, Poprad, OC Max Dlhé hony	+421 901 961 016
Lekáreň Lomnica, Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko	+421 52 446 73 95
Lekáreň U Zlatého orla, Veľká Lomnica, Školská 673/39	+421 52 456 10 48
Lekáreň Veronica, Štrba	+421 52 778 12 22
Tatranská Lekáreň, Štrbské Pleso	+421 52 448 44 88
Lekáreň Dr. MAX, Starý Smokovec č. 24	+421 901 961 265

### LETISKO | AIRPORT

Letisko Poprad-Tatry	+421 52 776 38 75
----------------------	-------------------

### VLAKY A AUTOBUSY | TRAINS AND BUSES

Centrálny portál na zisťovanie spojov verejnej dopravy / The central traffic service portal:	<a href="http://www.cp.sk">www.cp.sk</a>
SAD Poprad - info Poprad, autobusová stanica	+421 52 776 25 55
Zákaznické centrum Železničnej spoločnosti Slovensko	18 188
STRAMA	<a href="http://www.strama.eu">www.strama.eu</a>
FlixBus	<a href="http://www.flixbus.sk">www.flixbus.sk</a>
Leo Express	<a href="http://www.leoexpress.com">www.leoexpress.com</a>

### TAXI

#### VYSOKÉ TATRY

FH Taxi	+421 903 262 262
Royal TAXI	+421 907 566 966
TAXI Bašista Vysoké Tatry	+421 903 064 041
Taxi Peter Antal	+421 911 902 842
VK-Taxi	+421 905 700 330

#### POPRAD

ABA Taxi	+421 948 334 773
Alfataxi	+421 52 772 36 23
Anjel Taxi	+421 904 443 055
City Taxi	+421 944 530 213
Fun Taxi Nonstop	+421 908 553 070
Okey Taxi	+421 904 801 901
Rádio Taxi	+421 52 776 87 68
Wheels Taxi	+421 52 773 13 33

#### ŠTRBSKÉ PLESO

Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech	+421 905 123 124
---------------------------------	------------------

### AUTOPOŽIČOVŇA | CAR RENTALS

Autonova Poprad	Priemyselný areál Východ Poprad	+421 902 939 381 <a href="http://www.autonova.sk">www.autonova.sk</a>
Europcar Slovakia	Letisko Poprad-Tatry Airport	+421 907 856 968 <a href="http://www.europcar.sk">www.europcar.sk</a>
Autopožičovňa Jaro Friesz	Nový Smokovec 51 Sadová 4954/38, Poprad	+421 911 292 000 <a href="http://autopozicovna-popradtatry.sk">autopozicovna-popradtatry.sk</a>
Motor Sprint Car	Hraničná 12, Poprad	+421 915 355 365



## RELAX V ZASNEŽENÝCH TATRÁCH RELAXATION IN THE SNOW-COVERED TATRAS

Najkrajšiu lyžovačku na Slovensku zažijete iba vo Vysokých Tatrách. 24 kilometrov výdĺž upravených zjazdoviek, najmodernejšie lanovky, prekrásne prostredia alpského charakteru a netradičné atrakcie sú zárukou dovolenky, na ktorú len tak ľahko nezabudnete! / Enjoy the best and most beautiful skiing in Slovakia only in the High Tatras. 24 kilometres of groomed ski slopes, modern cableways, beautiful environment of alpine character and special events – all of this will guarantee a holiday you will never forget!

## LYŽOVAČKA A BEŽECKÉ LYŽOVANIE SKIING AND CROSS-COUNTRY SKIING



Najlepšie podmienky na lyžovanie nájdete v Tatrách – v Tatranskej Lomnici a na Štrbskom Plese. V Lomnici sa nachádza najdlhšia zjazdovka na Slovensku (6,5 km) s najväčším prevýšením (1,4 km), ale aj nové moderne a komfortné sedačkové lanovky. Na Štrbskom Plese je vám k dispozícii vyše 8 km lyžiarskych tráv a vychytaný snowpark. Bežecké lyžovanie si užijete na takmer 50 km upravovaných bežeckých tráv. / You will find the best skiing conditions in the Tatras in Tatranská Lomnica and at Štrbské Pleso. Lomnica is famous for the longest ski track of Slovakia (6.5 km) with the biggest vertical drop (1.4 km), but also for new, modern and comfortable chairlifts. Štrbské Pleso offers more than 8 km of ski tracks. Up to 50 km of cross-country ski tracks are prepared for the visitors.

## ZÁBAVNÁ SÁNKOVÁČKA FUNNY SLEDGING

K najväčšej zábave vo Vysokých Tatrách po lyžovačke patriť denná aj nočná sánkovačka z Hrebienka do Starého Smokovca po 2,6 km dlhej dráhe. / Big fun in the High Tatras is connected with day and night sledding from Hrebienok to Starý Smokovec on a 2.6 km-long track.



## RELAX V AQUAPARKU AQUAPARK

Vďaka termálnej vode je aquapark AquaCity v Poprade otvorený celoročne a je tak centrom vodnej zábavy a wellness relaxu pod Tatrami. / The aquapark AquaCity in Poprad with its thermal water is open year-round and is the main centre of water entertainment and wellness relaxation under the Tatras.

## VÝNIMOČNÉ SLUŽBY UNIQUE SERVICES

O zábavu sa postarajú profesionálne tímy inštruktorov, s ktorími budete mať možnosť si vyskúšať pochod na snežničiach aj nočné skialpinistické túry. Pre školské skupiny ponúkajú lyžiarske strediská speciálne skipasy už od 7 €/deň. / Professional teams of instructors will take care of your entertainment. You can try walking with snowshoes or night ski mountaineering tours. Ski resorts offer special ski passes for school groups from 7 €/day.



## TURISTIKA A SKIALPINIZMUS HIKING AND SKI TOURING

Ticho a pokoj zamrznejcej tatranskej prírody si môžete vychutnať na túre do zasnežených dolín a oddýchnuť si na jednej z 12 sprístupnených vysokohorských chát. Zažite skialpinistický výstup alebo prechod nielen počas dňa. / Enjoy the silence and peace of frozen Tatra nature on a trip across snow-covered valleys and have a rest in one of 12 alpine chalets which are open to the public. Make a ski tour or a hiking trip not only at daylight to have a special experience.



## DÔLEŽITÉ ČÍSLA IMPORTANT NUMBERS

Horská záchranná služba Starý Smokovec Mountain rescue service	18 300
Vrtuľníková záchranná zdravotná služba Helicopter Emergency Medical Service	18 155
Poľícia, hasičská pomoc SOS rescue number	112

## TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE TOURIST INFORMATION CENTRES

TIK Starý Smokovec	Starý Smokovec, budova HZS	+421 52 442 34 40
TIK Tatranská Lomnica	Tatranská Lomnica, pri hlavnej ceste, budova Knihy	+421 52 446 81 19
Infocentrum T. Lomnica - lanovka	Tatranská Lomnica, lanovka	+421 903 112 200
Infocentrum ŠL-TANAP-u	Štrbské Pleso	+421 52 449 23 91
TIC Štrbské Pleso	Štrbské Pleso, Poštová 4080/6	+421 911 333 466
Infocentrum Štrbské Pleso - lanovka	Štrbské Pleso, K vodopádom	+421 917 682 260
Mestská informačná kancelária Poprad	Poprad, Námestie sv. Egídia 43/86	+421 52 772 17 00



SEVEROVÝCHOD  
SLOVENSKA  
[www.severovychod.sk](http://www.severovychod.sk)

DOVOLENIA NA  
SLOVENSKU  
DOBRY NAPAD  
[www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel)

Brožúra Sprievodca tatranskými zážitkami vydala  
The guide to great moments in the Tatras was published by:

Krajská organizácia cestovného ruchu  
Severovýchod Slovenska

Dátum vydania: jún 2020

Produkcia: INSPIRIO

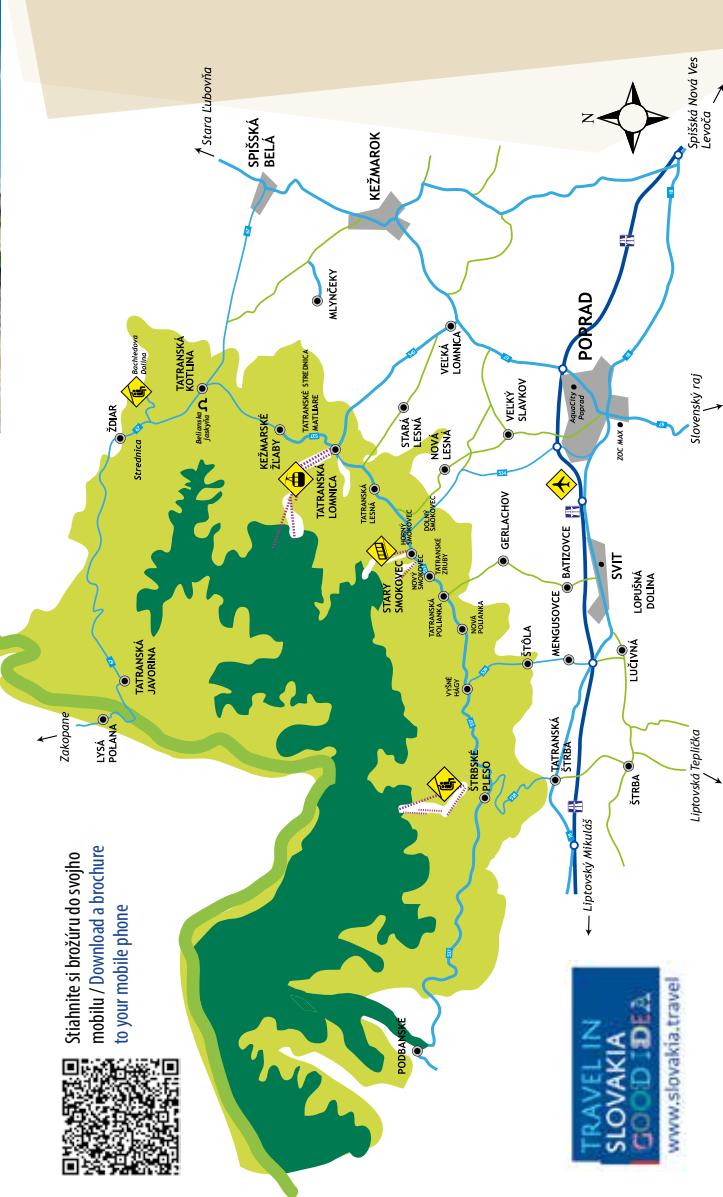
Marketing & Tourism Agency

+421 902 090 001, [info@infotraty.sk](mailto:info@infotraty.sk)

Autori fotografií:

Marek Hajkovič - QEP, [www.photo-hotel.sk](http://www.photo-hotel.sk),  
Martin Maličký, Silvio Pašník, Ján Štvorka - MQEP

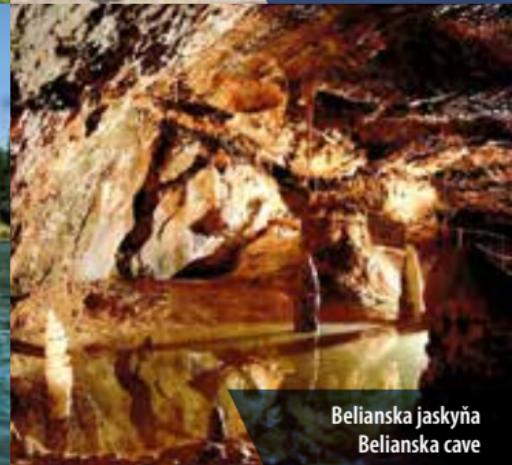
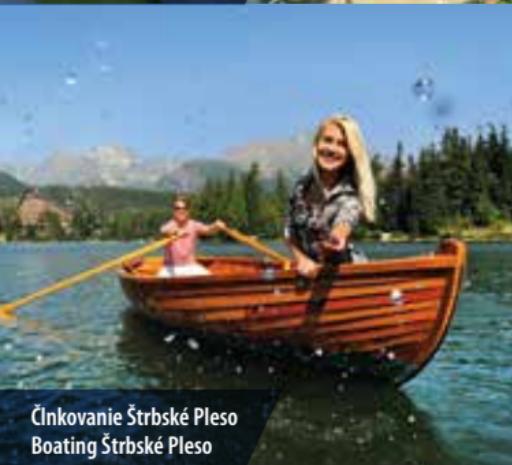
HLAVNÍ PARTNERI  
**AUTONOVA**  
s.r.o.





## Vysoké Tatry REGIÓN

### 6 NAJ VO VYSOKÝCH TATRÁCH 6 BEST TRIPS IN THE TATRAS



enjoyTATRAS

[www.regiontatra.sk](http://www.regiontatra.sk)